



# Instruction of Use

# GUIDE®

THE RIGHT GLOVES

## GUIDE 4011

### Sizes: 7 8 9 10 11

### Cat. 3

EN ISO 374-1:2016/Type A



AJKLOT

EN ISO 374-5:2016



EN 388



4101X



## Notified body: 0120

SGS UNITED KINGDOM LIMITED, Notified Body no. 0120  
Unit 202B Worle Parkway,  
Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA  
United Kingdom

### GUIDE GLOVES

Vistaforsvägen 3

SE-523 37 Ulricehamn, Sweden

Ph: +46 (0)321 67 73 00. Fax: +46 (0)321 67 72 96

[www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## BG

### Инструкции за употреба за защитни ръкавици и налакътници на GUIDE от категория III

Ръкавици за защита от химикали

**СЕ категория 3**, защита при риск от сериозно нараняване

#### Употреба

Ръкавиците не трябва да се носят при риск от заплитане с движещи се части на машини

**репоръчваме изпитване и проверка на ръкавиците за повреждания преди употреба.**

Отговорност на работодателя, заедно с потребителя, е да направи анализ дали всяка ръкавица предпазва от рисковете, които биха възникнали в определена работна ситуация.

#### Основни изисквания

ВСИЧКИ РЪКАВИЦИ GUIDE съответстват на разпоредбата за ЛПС (ЕС) 2016/425 и стандарта EN 420:2003+A1:2009.

**Декларацията за съответствие** за този продукт може да бъде намерена на нашия сайт: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Ръкавиците са предназначени за защита от следните рискове:**

**EN 388:2016 - Ръкавици за защита от механични рискове**

Знаците до пиктограмата, четири цифри и една или две букви, показват нивото на защита на ръкавиците. Колкото по-висока е стойността, толкова резултатът е по-добър. Пример 1234AB.

1) Устойчивост на абразия: ниво на изпълнение 0 до 4

2) Устойчивост на срязване, изпитание с острие: ниво на изпълнение 1 до 4.

3) Устойчивост на разкъсване: ниво на изпълнение 1 до 4.

4) Устойчивост на пробив: ниво на изпълнение 1 до 4.

A) Защита от рязване, изпитване TDM EN ISO 13997:1999, ниво на изпълнение A до F. Това изпитване трябва да бъде проверено, ако материалът затъпи острието по време на изпитването с острие.

Буквата представлява референтния резултат за изпълнението.

B) Защита от удар: определя се от P

За ръкавици с два или повече слоя, не е задължително общата класификация да отразява изпълнението на най-външния слой

**EN ISO 374-1:2016 - защита от химикали и микроорганизми**

Най-късата допустима дължина, която е непромокаема за течности, трябва да отговаря на минималната дължина на ръкавиците, както е описано в EN 420:2003+A1:2009.

**Проникване:** От ръкавицата не трябва да изтича вода или въздух, когато се изпитва за проникване, EN 374-2:2014.

**Влошаване на състоянието:** Материалът на ръкавиците може да бъде повлиян отрицателно от химически контакт. Влошаването на състоянието се определя съгласно EN 374-4:2013 за всяко химическо вещество.

**Пропускливост:** Ръкавицата трябва да издържа на време на пробив от най-малко:

Тип А - 30 минути (ниво 2) срещу най-малко 6 изпитвани химически вещества

Тип В - 30 минути (ниво 2) срещу най-малко 3 изпитвани химически вещества

Тип С - 10 минути (ниво 1) срещу най-малко 1 изпитвани химически вещества

Изпитваните химически вещества са изброени в таблицата по-долу и всички 18 химически вещества ще бъдат изпитани съгласно EN 16523-1:2015.

**Микроорганизми:** ръкавиците са изпитани за защита срещу бактерии, гъбички и вируси, EN ISO 374-5:2016.

Необходимата допълнителна информация и обяснения относно EN 374 и 18 химически вещества могат да бъдат намерени в Католага GUIDE и на сайта [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### Предупреждение

Тази информация не отразява действителната продължителност на защита на работното място и разграничаването между смеси и чист химически вещества.

Химическата устойчивост е оценена при лабораторни условия от проби, взети само от дланта (освен в случаите, когато ръкавицата е равна на или по-голяма от 400 мм - когато маншетът също се изпитва) и се отнася само до изпитаните химически вещества. Тя може да бъде различна, ако химическото вещество се използва в смес.

Устойчивостта на проникване е оценена в лаборатория и се отнася само до изпитания образец и не е задължително да отразява действителната производителност на работното място.

Препоръчително е да проверите дали ръкавиците са подходящи за предвидената употреба защото условията на работното място може да се различават от типовото изпитване, в зависимост от температурата, абразията и влошаването на състоянието.

Когато са използвани, защитните ръкавици може да осигуряват по-малка устойчивост на опасни химически вещества поради промени във физическите свойства. Движения, разкъсване, триене, влошаване на състоянието, причинени от химически контакт и т.н. може значително да намали действителното време в употреба. За корозивни химикали влошаването на състоянието може бъде най-важният фактор за вземане под внимание при избора на химически устойчиви ръкавици.

Преди употреба проверявайте ръкавиците за всякакви дефекти или несъвършенствата.

Само за еднократна употреба

#### **Данни за химикал EN ISO 374-1:2016**

Химикал	Клас	Degradation
Метанол (A)	2	54,1%
n-хептан (J)	6	18,3%
Натриев хидроксид 40% (K)	6	5,7%
Сярна киселина 96% (L)	3	80,8%
Амониев хидроксид 25 % (O)	6	13,3%
Формалдехид 37 % (T)	6	8,3%



Този модел е изпитан и одобрен за контакт с всякакъв вид храни

Ако не е посочено, ръкавицата не съдържа вещества, за които е известно, че могат да причинят алергични реакции.

#### **Маркировка на ръкавиците**

Резултатите от изпитването за всеки модел са маркирани на ръкавицата и/или на опаковката ѝ, в нашия каталог и на интернет страниците ни.

#### **Съхранение:**

Съхранявайте ръкавиците на тъмно, хладно и сухо място в оригиналната им опаковка. Механичните характеристики на ръкавицата няма да се променят при правилно съхранение. Срокът на годност не може да бъде определен и зависи от предназначението и условията на съхранение.

#### **Третиране на отпадъци:**

Третирайте използваните ръкавици в съответствие с изискванията на съответната страна и/или регион.

**Почистване/пране:** Постигнатите резултати от изпитванията са гарантирани за нови и непрани ръкавици. Ефектът на изпиране върху защитните свойства на ръкавиците не е тестван, освен ако не е изрично посочено.

**Указания за изпиране:** Следвайте посочените указания за изпиране. Ако няма изрично посочени указания за изпиране, изпирайте с мек сапун, изсушавайте на въздух.

**Интернет страница:** Можете да получите допълнителна информация на [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## **BS**

### **Uputstvo za upotrebu zaštitnih rukavica i zaštitnika za ruke III kategorije kompanije GUIDE**

Rukavice za kemijsku zaštitu

**CE kategorija 3**, zaštita kada postoji opasnost od teže ozljede

#### **Upotreba**

Ove rukavice nemojte nositi na mjestima gdje postoji opasnost da pokretni dijelovi mašine uhvate rukavice.

**Preporučujemo da prije upotrebe rukavice testirate i provjerite na moguća oštećenja.**

Zajednička je odgovornost poslodavca i korisnika da analiziraju da li svaka rukavica štiti od opasnosti koja se može pojaviti u danim uslovima rada.

#### **Osnovni zahtjevi**

Sve GUIDE za rukavice su u skladu sa PPE regulacijom (EU) 2016/425 i standardom EN 420:2003+A1:2009.

**Deklaraciju o usklađenosti** ovog proizvoda možete naći na našoj internet stranici: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Rukavice su dizajnirane da bi zaštitile korisnika od sljedećih opasnosti:**



#### **EN 388:2016 - Zaštitne rukavice od mehaničkih opasnosti**

Znakovi pored piktograma, četiri broja i jedno ili dva slova, ukazuju na nivo zaštite rukavice. Što je veća vrijednost, to je rezultat bolji. Primjer 1234AB.

1) Otpornost na abraziju: nivo performansi 0 do 4

2) Otpornost na posjekotine, test na udar: nivo performansi 1 do 4.

3) Otpornost na cijepanje: nivo performansi 1 do 4.

4) Otpornost na probijanje: nivo performansi 1 do 4.

A) Zaštita od posjekotine, TDM test EN ISO 13997:1999, nivo performansi A do F. Ovaj test će se izvesti ako materijal otupi oštricu tokom testa na udar. Slovo postaje referentni rezultat performansi.

B) Zaštita od udarca: specificirana je slovom P

Za rukavice s dva ili više slojeva, ukupna klasifikacija ne mora nužno odražavati performanse krajnjeg vanjskog sloja.



#### **EN ISO 374-1:2016- Zaštita od hemikalija i mikroorganizama**

Najkraća dopuštena dužina koja je hermetična za tečnosti bi trebala odgovarati minimalnoj dužini rukavica kako je i naznačeno u EN420:2003+A1:2009.

**Penetracija:** rukavica neće propustiti vodu ili zrak prilikom testiranja na penetriranje, EN 374-2:2014.

**Degradacija:** materijal rukavice se može oštetiti u dodiru s hemikalijama.

Degradacija bi se trebala utvrditi na osnovu EN 374-4:2013 za svaku hemikaliju.

**Prodiranje:** rukavica mora izdržati vrijeme prodora najmanje:

Tip A- 30 minuta (nivo 2) za minimalno 6 tester hemikalija

Tip B- 30 minuta (nivo 2) za minimalno 3 tester hemikalije

Tip C- 10 minuta (nivo 1) za minimalno 1 tester hemikalije

Tester hemikalije su navedene u tabeli ispod i svih 18 hemikalija se treba testirati u skladu sa EN 16523-1:2015.

**Mikroorganizmi:** rukavice su testirane da bi štitele od bakterija, gljivica i virusa, EN ISO 374-5:2016.

Ostale informacije i pojašnjenja u vezi EN 374 i 18 potrebnih hemikalija se mogu naći u katalogu GUIDE i na internet stranici [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### **Upozorenje**

Ova informacija ne daje precizne podatke o trajanju zaštite na radnom mjestu i razlici između mješavina i čistih hemikalija.

Otpornost hemikalija je procijenjena pod laboratorijskim uslovima na uzorcima uzetim samo s dlana (osim slučajeva gdje rukavica doseže ili premašuje 400 mm - gdje se također testira i gornji dio) i odnosi se samo na testirane hemikalije. Može biti drugačije ako se hemikalija koristi sa nekom mješavinom. Otpornost penetriranja je laboratorijski testirana i odnosi se samo na testirane primjerke tako da ne odražava stvarni učinak na radnom mjestu.

Preporučuje se da se provjeri da li rukavice odgovaraju datoj svrsi jer uslovi na radnom mjestu mogu biti različiti u odnosu na tip testiranja, zavisno od temperature, abrazije i degradacije.

Tokom korištenja, otpornost zaštitnih rukavica na opasne hemikalije se može smanjiti zbog promjene fizičkih svojstava. Pokreti, cijepanje, trljanje, degradacija izazvana hemijskim kontaktom, itd, mogu značajno skratiti stvarno vrijeme upotrebe. Kod nagrizajućih hemikalija, degradacija može biti najvažniji faktor za razmatranje prilikom odabira rukavica otpornih na hemikalije.

Prije upotrebe, provjerite da li rukavice imaju bilo kakva oštećenja ili nedostatke.

Samo za jednokratnu upotrebu

#### **CHEMICAL DATA** in accordance with EN ISO 374-1:2016

Chemical	Class	Degradation
Methanol (A) (A)	2	54,1%
n-Heptane (J) (J)	6	18,3%
Sodium hydroxide 40% (K) (K)	6	5,7%
Sulphuric acid 96% (L) (L)	3	80,8%
Amonijum hidroksid 25% (O)	6	13,3%
Formaldehid 37% (T)	6	8,3%



Ovaj model je testiran i одобрен за контакт с било којом врстом хране

Ако другаčије није наведено, рукавица не садржи никакве познате супстанце које могу изазвати алергијске реакције.

## Označavanje rukavice

Rezultati provjere svakog modela označeni su na rukavici i/ili njenom pakovanju, u našem katalogu i na našoj web stranici.

### Skladištenje:

Rukavice skladištite u tamnom, hladnom i suhom mjestu u originalnom pakovanju. Ako rukavice skladištite na odgovarajući način, mehaničke osobine rukavica neće biti ugrožene. Vrijeme skladištenja se ne može odrediti jer ono zavisi od originalne namjene rukavica i od uslova čuvanja.

### Odbacivanje:

Odbacite iskorištene rukavice u skladu s propisima svake države i/ili regije.

**Čišćenje/pranje:** Postignuti rezultati provjera su zagarantirani za nove i neoprane rukavice. Efekt pranja na zaštitne osobine rukavice nije testiran, osim ako to nije posebno navedeno.

**Uputstvo za pranje:** Pratite navedena uputstva za pranje. Ako nisu navedena uputstva za pranje, perite blagim sapunom i sušite na zraku.

Web stranica: Dalje informacije možete potražiti na web stranicama [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## CS

### Návod k použití ochranných rukavic a chráničů paží GUIDE v kategorii III

Chemické ochranné rukavice

**CE kategorie 3**, ochrana v případech hrozícího středního rizika těžkého zranění

#### Použití

Rukavice se nesmí nosit v případě rizika navinutí na pohybující se části zařízení.

**Doporučujeme rukavice před použitím otestovat a zkontrolovat z hlediska poškození.**

Zaměstnavatel i uživatel jsou povinni analyzovat, zda jednotlivé rukavice chrání před riziky, která mohou nastat v jakékoliv pracovní situaci.

#### Základní požadavky

Všechny rukavice GUIDE odpovídají předpisům pro OOP (EU) 2016/425 a normě EN 420:2003+A1:2009.

**Prohlášení o shodě** pro tento produkt lze nalézt na našich webových stránkách: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Rukavice jsou navrženy pro ochranu před následujícími riziky:**



#### EN 388:2016 – Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům

Znaky vedle piktogramu, čtyři číslice a jedno nebo dvě písmena udávají úroveň ochrany poskytovanou rukavicí. Čím vyšší je hodnota, tím lepší je výsledek. Příklad: 1234AB.

1) Odolnost proti otěru: užité vlastnosti 0 až 4.

2) Odolnost proti proříznutí, zkouška odolnosti proti proříznutí: užité vlastnosti 1 až 4.

3) Odolnost proti protržení: užité vlastnosti 1 až 4.

4) Odolnost proti propíchnutí: užité vlastnosti 1 až 4.

A) Ochrana proti řezu, zkouška TDM EN ISO 13997:1999, užité vlastnosti A až F. Tato zkouška bude provedena v případě, že materiál během testu odolnosti proti proříznutí tupí čepel. Písmeno označuje referenční výsledek výkonu.

B) Ochrana proti dopadu: je označena písmenem P.

U rukavic se dvěma či více vrstvami nemusí celková klasifikace odrážet výkon vnější vrstvy.



#### EN ISO 374-1:2016 - Ochrana před chemikáliemi a mikroorganismy

Nejkratší přípustná délka utěsnění proti kapalinám, která se rovná minimální délce rukavic, jak je stanoveno v normě EN 420:2003+A1:2009.

**Penetrace:** Rukavice nesmí vykazovat netěsnost vody nebo vzduchu při zkouškách penetrace, EN 374-2: 2014.

**Degradace:** Materiál rukavic by mohl být negativně ovlivněn kontaktem s chemikáliemi. Degradace je stanovena podle normy EN 374-4:2013 pro každou chemikálii.

**Pronikání:** Rukavice musí odolat průniku po dobu alespoň:

Typ A - 30 minut (úroveň 2) vůči minimálně 6 zkoušeným chemickým látkám

Typ B - 30 minut (úroveň 2) vůči minimálně 3 zkoušeným chemickým látkám

Typ C - 10 minut (úroveň 1) vůči minimálně 1 zkoušené chemické látce

Zkoušené chemické látky jsou uvedeny v tabulce níže a všech 18 chemických látek se zkouší podle normy EN 16523-1:2015.

**Mikroorganismy:** rukavice jsou testovány na ochranu proti bakteriím, houbám a virům dle normy EN ISO 374-5:2016.

Další informace a vysvětlení týkající se normy EN 374 a 18 chemických látek lze nalézt v GUIDE katalogem a na internetových stránkách [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### Výstraha

Tyto informace nemusí odrážet skutečné doby trvání ochrany na pracovišti a rozdíl mezi směsí a čistými chemikáliemi.

Chemická odolnost byla hodnocena v laboratorních podmínkách ze vzorků odebraných pouze z dlaně (s výjimkou případů, kdy rukavice je větší než nebo rovna 400 mm - když jsou také testovány manžety ) a vztahuje se pouze na testovanou chemikálii. To může být odlišné v případě chemické látky, která se používá ve směsi.

Odolnost proti pronikání byla hodnocena v laboratorních podmínkách a vztahuje se pouze na testovaný vzorek a nutně nemusí neodrážet skutečný výkon na pracovišti.

Je doporučeno zkontrolovat, zda jsou rukavice vhodné pro zamýšlené použití, protože podmínky na pracovišti se mohou lišit od typu zkoušky v závislosti na teplotě, oděru a degradaci.

Při použití mohou ochranné rukavice poskytovat menší odpor vůči nebezpečné chemikálii vzhledem ke změnám ve fyzikálních vlastnostech.

Pohyby, zaseknutí, tření, degradace způsobená kontaktem s chemickou látkou atd. mohou výrazně snížit čas skutečného využití. Pro žíravé chemikálie může degradace být nejdůležitějším faktorem ke zvážení výběru chemicky odolných rukavic.

Před použitím zkontrolujte, zda rukavice nevykazují vady či nedostatky. Pouze pro jednorázové použití

#### Chemické údaje EN ISO 374-1:2016

Chemikálie	Třída	Degradation
Metanol (A)	2	54,1%
n-heptan (J)	6	18,3%
Hydroxid sodný 40% (K)	6	5,7%
Kyselina sírová 96% (L)	3	80,8%
Hydroxid sodný 25 % (O)	6	13,3%
Formaldehyd 37 % (T)	6	8,3%



Tento model je testován a schválen pro kontakt se všemi druhy potravin.

Není-li uvedeno jinak, rukavice neobsahují žádné známé látky způsobující alergické reakce

#### Označení rukavic

Výsledky testů každého modelu jsou označeny na rukavicích a/nebo na obalu, v našem katalogu nebo na našich webových stránkách.

#### Uskladnění:

Rukavice skladujte na tmavém, chladném a suchém místě v originálním obalu. V případě řádného skladování nebudou mechanické vlastnosti rukavic změněny. Dobu životnosti nelze stanovit a závisí na zamýšleném použití a podmínkách skladování.

#### Likvidace:

Použité rukavice zlikvidujte v souladu s požadavky stanovenými v každé zemi a/nebo oblasti.

**Čištění/praní:** Dosažené výsledky zkoušek jsou zaručené u nových nebo nepraných rukavic. Účinek praní na ochranné vlastnosti rukavic nebyl testován, není-li uvedeno jinak.

**Pokyny pro praní:** Dodržujte předepsané pokyny pro praní. Pokud nejsou předepsány žádné pokyny pro praní, čistěte rukavice pomocí jemného mýdla a nechte je vyschnout na vzduchu.

**Webové stránky:** Podrobnější informace naleznete na webu [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## DA

### Brugsanvisning til GUIDEs beskyttelseshandsker og armbeskyttelse i kategori III

Kemikaliebeskyttelseshandsker

**CE-kategori 3:** Beskyttelse, hvor der er risiko for alvorlig personskaade.

## Anvendelse

Handskerne må ikke anvendes, når der er risiko for, at de kan sætte sig fast i bevægelige maskindele.

### Vi anbefaler, at handskerne testes og efterses for skader inden brug.

Det er arbejdsgiverens ansvar sammen med brugeren at vurdere, om den enkelte handske beskytter mod de risici, der kan opstå i en bestemt arbejdssituation.

### Grundlæggende krav

Alle GUIDE-handsker er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler og standarden EN 420:2003+A1:2009.

**En overensstemmelseserklæring** for dette produkt kan findes på vores websted: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Handskerne er konstrueret til at yde beskyttelse mod følgende risici:**



### EN 388:2016 – Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici

Tegnene ved siden af piktogrammet, fire tal og et eller to bogstaver, angiver handskens beskyttelsesniveau. Jo højere tallet er, jo bedre er resultatet. Eksempel 1234AB.

1) Slidstyrke: ydelsesniveau 0-4

2) Skærebestandighed, Coup-test: ydelsesniveau 1-4.

3) Rivestyrke: ydelsesniveau 1-4.

4) Punkteringsmodstand: ydelsesniveau 1-4.

A) Skærebestandighed, TDM-test EN ISO 13997:1999, ydelsesniveau A-F. Denne test skal udføres, hvis materialet sløver kniven under Coup-testen. Bogstavet er dermed reference for ydelsesresultatet.

B) Beskyttelse mod stød: angives med et P

Ved handsker med to eller flere lag afspejler den overordnede klassifikation ikke nødvendigvis det yderste lags ydelse.



### EN ISO 374-1:2016 – Beskyttelse mod kemikalier og mikroorganismer

Den kortest tilladte længde, som er væsketæt, skal være den samme som handskernes minimumslængde som angivet i EN 420:2003+A1:2009.

**Penetration:** Handsken må ikke lække vand eller luft, når den testes for penetration, EN 374-2:2014.

**Degeneration** (nedbrydning): Handskematerialet kan påvirkes negativt ved kemisk kontakt. Nedbrydning skal fastslås i overensstemmelse med EN 374-4:2013 for hvert enkelt kemikalie.

**Permeation:** Handsken skal kunne modstå en gennemtrængningstid på mindst:

Type A – 30 minutter (niveau 2) mod mindst 6 testkemikalier

Type B – 30 minutter (niveau 2) mod mindst 3 testkemikalier

Type C – 10 minutter (niveau 1) mod mindst 1 testkemikalie

Testkemikalierne er anført i tabellen nedenfor, og alle 18 kemikalier skal testes i overensstemmelse med EN 16523-1:2015.

**Mikroorganismer:** Handsken testes for beskyttelse mod bakterier, svampe og virusser, EN ISO 374-5:2016.

Yderligere information og forklaringer vedrørende EN 374 og de 18 påkrævede kemikalier kan findes i GUIDE-kataloget og på webstedet [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

### Advarsel

Denne information afspejler ikke beskyttelsens faktiske varighed på arbejdspladsen og differentieringen mellem blandinger og rene kemikalier.

Kemikaliemodstanden er blevet vurderet under laboratorieforhold udelukkende fra prøver udtaget fra håndfladen (med undtagelse af tilfælde, hvor handsken er lig med eller over 400 mm – hvor manchetten også testes) og vedrører kun de testede kemikalier. Den kan være anderledes, hvis kemikaliets bruges i en blanding.

Penetrationsmodstanden er blevet vurderet under laboratorieforhold og vedrører udelukkende den testede prøve og afspejler ikke nødvendigvis den faktiske ydeevne på arbejdspladsen.

Det anbefales at kontrollere, at handskerne egner sig til den tilsigtede brug, da forholdene på arbejdspladsen kan adskille sig fra typetesten afhængigt af temperatur, slid og nedbrydning.

Under brug kan beskyttelseshandsker yde mindre modstand over for det farlige kemikalie på grund af ændringer i fysiske egenskaber. Bevægelser, fasthængen, gnidning, nedbrydning forårsaget af kemisk kontakt osv. kan reducere den faktiske brugstid betydeligt. Hvad angår korroderende kemikalier kan nedbrydning være den vigtigste faktor at overveje ved valg af kemikaliebestandige handsker.

Før brug skal handskerne efterses for eventuelle defekter eller mangler.

Kun til engangsbrug

### Kemikaliedata EN ISO 374-1:2016

Kemikalie	Klasse	Degradation
Methanol (A)	2	54,1%
n-heptan (J)	6	18,3%
Natriumhydroxid 40% (K)	6	5,7%
Svovlsyre 96% (L)	3	80,8%
Ammoniumhydroxid 25 % (O)	6	13,3%
Formaldehyd 37 % (T)	6	8,3%



Denne model er testet og godkendt til kontakt med alle slags fødevarer.

Med mindre andet er angivet, indeholder handsken ikke nogen kendte stoffer, som kan forårsage allergiske reaktioner.

### Mærkning af handsken

Testresultaterne for hver model er angivet på handsken og/eller emballagen, i vores katalog eller på vores websider.

### Opbevaring:

Handskerne skal opbevares på et mørkt, køligt og tørt sted i den originale emballage. Handskens mekaniske egenskaber påvirkes ikke, hvis den opbevares korrekt. Lagerholdbarheden kan ikke fastsættes og afhænger af den tilsigtede brug og opbevaringsbetingelserne.

### Bortskaffelse:

Brugte handsker skal bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser i landet.

**Rengøring/vask:** De opnåede testresultater garanteres for nye og uvaskede handsker. Effekten af vask på handskernes beskyttende egenskaber er ikke blevet testet, medmindre dette er angivet.

**Vaskeanvisninger:** Følg de angivne vaskeanvisninger. Hvis der ikke er angivet nogen vaskeanvisninger, skal handskerne vaskes med mild sæbe og derefter lufttørre.

**Websted:** Yderligere oplysninger kan fås på [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## DE

### Benutzerhinweise für GUIDEs Schutzhandschuhe und Armschützer der Kategorie III

Chemikalienschutzhandschuhe

**CE-Kategorie 3:** Schutz bei hoher Gefahr von schweren Verletzungen

### Verwendung

Die Handschuhe dürfen nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie sich in den beweglichen Bauteilen einer Maschine verfangen.

### Wir empfehlen, die Handschuhe vor der Benutzung auf Beschädigungen zu untersuchen und zu überprüfen.

Der Arbeitgeber und der Benutzer haben zu beurteilen, ob die Handschuhe vor den Gefahren schützen, die in der jeweiligen Arbeitssituation entstehen können.

### Grundlegende Anforderungen

Alle GUIDE-Handschuhmodelle entsprechen den PSA-Verordnung (EU) 2016/425 sowie der Norm EN 420:2003+A1:2009.

**Die Konformitätserklärung** für dieses Produkt finden Sie auf unserer Webseite [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Die Handschuhe sind zum Schutz vor folgenden Gefahren**

**konzipiert:**



### EN 388:2016 – Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken

Die Zeichen neben dem Piktogramm (vier Ziffern und ein bzw. zwei Buchstaben) geben die Schutzstufe der Handschuhe an. Je höher die Zahl, desto besser der Schutz. Beispiel: 1234AB.

1) Abriebfestigkeit, Schutzstufe 0 bis 4

2) Schnittfestigkeit, Schutzstufe 1 bis 4

3) Weiterreißkraft, Schutzstufe 1 bis 4

4) Durchstichkraft, Schutzstufe 1 bis 4

A) Widerstandes gegen Schnitte, TDM-Schnitttest nach EN ISO 13997:1999, Schutzstufe A bis F. Dieser Test ist prinzipiell bei Materialien durchzuführen, die eine Abstumpfung der Klinge im Rahmen des Coupe-Tests bewirken. Der Buchstabe gibt die Schutzstufe an.

B) Bei bestandener Stoßprüfung wird der Schutzhandschuh mit dem Buchstaben P gekennzeichnet.

Bei zwei- oder mehrlagigen Handschuhen spiegelt die Gesamtkennzeichnung nicht unbedingt die Schutzwirkung der äußeren Lage wider.



## EN ISO 374-1:2016 Schutz vor Chemikalien und Mikroorganismen

Die kürzeste zulässige Länge mit Flüssigkeitsfestigkeit entspricht der Mindestlänge der Handschuhe nach EN 420:2003+A1:2009.

**Penetration:** Nach EN 374-2:2014 darf der Handschuh aufgrund seiner Permeationsbeständigkeit beim Test weder wasser- noch luftdurchlässig sein.

**Degradation** (Veränderung des Handschuhmaterials): Das Handschuhmaterial kann durch chemischen Kontakt beeinträchtigt werden. Degradation nach EN 374-4:2013 für jede Chemikalie.

**Permeation:** Der Handschuh muss eine Mindest-

Permeationsbeständigkeit haben von:

Typ A - 30 Minuten (Stufe 2) bei mind. 6 Prüfchemikalien

Typ B - 30 Minuten (Stufe 2) bei mind. 3 Prüfchemikalien

Typ C - 10 Minuten (Stufe 1) bei mind. 1 Prüfchemikalie

Die Prüfchemikalien sind in nachstehender Tabelle aufgeführt, und alle 18 Chemikalien sind nach EN 16523-1:2015 zu prüfen.

**Mikroorganismen:** Der Handschuh wurde nach EN ISO 374-5:2016 auf Bakterien, Pilze und Viren getestet.

Weitere Informationen und Erläuterungen zu EN 374 und den 18 Chemikalien finden Sie im GUIDE-Katalog und auf der Webseite [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

### Warnung

Dabei ist zu beachten, dass diese Informationen nicht der tatsächlichen Dauer des Schutzes am Arbeitsplatz und der Differenzierung bei Mischungen und reinen Chemikalien entsprechen.

Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen nur anhand von Proben von der Handfläche beurteilt (außer in Fällen mit Handschuhen von gleich oder über 400 mm, hier wurde die Manschette ebenfalls getestet) und bezieht sich nur auf die getestete Chemikalie. Das Ergebnis kann anders ausfallen, wenn die Chemikalie in einem Gemisch verwendet wird.

Der Penetrationswiderstand wurde unter Laborbedingungen festgelegt und bezieht sich nur auf die Proben und reflektiert nicht notwendigerweise die tatsächliche Leistung am Arbeitsplatz.

Es wird empfohlen, zu prüfen, ob sich die Handschuhe für die bestimmungsgemäße Verwendung eignen, da die Bedingungen am Arbeitsplatz von der Typprüfung abweichen können, je nach Temperatur, Abrieb und Degradation.

In der Praxis können Schutzhandschuhe aufgrund veränderter physikalischer Eigenschaften weniger Widerstand gegen die gefährliche Chemikalie aufweisen.

Bewegungen, Hängenbleiben, Reibung, Degradation durch chemischen Kontakt usw. Können die tatsächliche Benutzungsdauer erheblich verkürzen.

Bei korrosiven Chemikalien kann Degradation die wichtigste Rolle bei der Wahl von chemikalienbeständigen Handschuhen spielen.

Vor der Benutzung sind die Handschuhe gründlich auf Fehler oder Mängel zu überprüfen.

Nur zum einmaligen Gebrauch

### Chemische Daten EN ISO 374-1:2016

Chemikalie	Stufe	Degradation
Methanol (A)	2	54,1%
n-Heptan (J)	6	18,3%
Natriumhydroxid 40% (K)	6	5,7%
Schwefelsäure 96% (L)	3	80,8%
Ammoniak 25 % (O)	6	13,3%
Formaldehyd 37 % (T)	6	8,3%



Dieses Modell wurde für den Kontakt mit allen Arten von Lebensmitteln getestet und zugelassen.

Liegen keine Hinweise vor, ist der Handschuh frei von bekannten Substanzen, die allergische Reaktionen auslösen können.

### Kennzeichnung der Handschuhe

Die Testergebnisse des jeweiligen Modells sind im Handschuh und/oder auf der Verpackung, in unserem Katalog und auf unseren Webseiten aufgeführt.

### Lagerung:

Die Handschuhe dunkel, kühl, trocken und in ihrer Originalverpackung lagern. Die mechanischen Eigenschaften des Handschuhs werden bei richtiger Lagerung nicht beeinträchtigt. Die Haltbarkeitsdauer lässt sich nicht angeben, weil sie von der beabsichtigten Verwendung und den jeweiligen Lagerbedingungen abhängt.

### Entsorgung:

Die Handschuhe sind in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

**Reinigung/Waschen:** Die Testergebnisse gelten für neue, ungewaschene Handschuhe. Sofern nicht eigens angegeben, wurde nicht überprüft, wie sich die schützenden Eigenschaften der Handschuhe durch die Wäsche verändern.

**Waschanleitung:** Beachten Sie die jeweiligen Waschanweisungen. Liegt keine Waschanleitung vor, waschen Sie die Handschuhe mit milder Seife und trocknen Sie sie an der Luft.

**Webseite:** Weitere Informationen finden Sie auf [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## EL

### Οδηγίες χρήσης για τα προστατευτικά γάντια της GUIDE και τα προστατευτικά βραχίονα κατηγορίας III

Γάντια προστασίας από χημικά προϊόντα

**CE κατηγορία 3**, προστασία όταν υπάρχει μεγάλος κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού

### Χρήση

Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανών

**Συνιστούμε τα γάντια να δοκιμάζονται και να ελέγχονται για φθορές πριν από τη χρήση.**

Είναι ευθύνη του εργοδότη σε συνεργασία με το χρήστη να σταθμίσει αν κάθε γάντι προστατεύει από τους κινδύνους που μπορεί να αντιμετωπισθούν σε κάθε δεδομένη περίπτωση εργασίας.

### Βασικές απαιτήσεις

Όλα τα γάντια GUIDE ανταποκρίνονται στον κανονισμό PPE (EE) 2016/425 και στο πρότυπο EN 420:2003+A1:2009.

Μπορείτε να βρείτε τη **Δήλωση Συμμόρφωσης** για αυτό το προϊόν στον ιστότοπο: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Τα γάντια είναι σχεδιασμένα για να παρέχουν προστασία από τους ακόλουθους κινδύνους:**



### EN 388:2016 - Γάντια προστασίας από μηχανικούς κινδύνους

Οι χαρακτήρες δίπλα στο εικονοδιάγραμμα, τέσσερις αριθμοί και ένα ή δύο γράμματα, υποδεικνύουν το επίπεδο προστασίας του γαντιού. Όσο μεγαλύτερη είναι η τιμή, τόσο καλύτερο είναι το αποτέλεσμα. Παράδειγμα 1234AB.

1) Αντίσταση στην τριβή: επίπεδο απόδοσης 0 έως 42) Αντίσταση σε κοπή, δοκιμασία coup: επίπεδο απόδοσης 1 έως 4.

3) Αντίσταση στη διάσχιση: επίπεδο απόδοσης 1 έως 4.

4) Αντίσταση στη διάτρηση: επίπεδο απόδοσης 1 έως 4.

A) Προστασία από κοπή, δοκιμασία TDM EN ISO 13997:1999, επίπεδο απόδοσης A έως F. Αυτή η δοκιμασία πρέπει να εκτελείται σε περίπτωση που το υλικό αμβλύνει τη λεπίδα κατά τη διάρκεια της δοκιμασίας coup. Το γράμμα γίνεται το αποτέλεσμα απόδοσης αναφοράς.

B) Προστασία από κρούση: καθορίζεται από ένα P

Για γάντια με δύο ή περισσότερες στρώσεις, η συνολική ταξινόμηση δεν αντικατοπτρίζει απαραίτητα την επίδοση της εξωτερικής στρώσης



### EN ISO 374-1:2016 - Προστασία έναντι χημικών ουσιών και μικροοργανισμών

Το μικρότερο επιτρεπόμενο μήκος που είναι στεγανό σε υγρά θα πρέπει να αντιστοιχεί στο ελάχιστο μήκος των γαντιών όπως καθορίζεται στο πρότυπο EN 420:2003+A1:2009.

**Διείσδυση:** Από το γάντι δεν θα πρέπει να διαρρέει νερό ή αέρας όταν δοκιμάζεται όσον αφορά τη διείσδυση, EN 374-2:2014.

**Διάβρωση:** Το υλικό του γαντιού ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά από την επαφή του με χημική ουσία. Η διάβρωση θα πρέπει να καθορίζεται σύμφωνα με το πρότυπο EN 374-4:2013 για κάθεχημική ουσία.

**Διαπερατότητα:** Το γάντι πρέπει είναι ανθεκτικό σύμφωνα με τους παρακάτω χρόνους αντοχής:

Τύπος A - 30 λεπτά (επίπεδο 2) έναντι ελάχιστη 6 δοκιμής χημικών

Τύπος B - 30 λεπτά (επίπεδο 2) έναντι τουλάχιστον 3 δοκιμαστικών χημικών ουσιών

Τύπος Γ - 10 λεπτά (επίπεδο 1) έναντι τουλάχιστον 1 δοκιμαστικής χημικής ουσίας

Οι δοκιμαστικές χημικές ουσίες παρατίθενται στον παρακάτω πίνακα και όλες οι 18 χημικές ουσίες θα πρέπει να δοκιμάζονται σύμφωνα με το πρότυπο EN 16523-1:2015.

**Μικροοργανισμοί:** τα γάντια δοκιμάζονται για να παρέχουν προστασία από βακτηρίδια, μύκητες και ιούς, EN ISO 374-5:2016.

Μπορείτε να βρείτε επιπλέον πληροφορίες και διευκρινήσεις σχετικά με το πρότυπο EN 374 και τις 18 χημικές ουσίες που απαιτούνται στον κατάλογο της GUIDE και στον ιστότοπο [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### **Προειδοποίηση**

Αυτές οι πληροφορίες δεν αντανακλούν την πραγματική διάρκεια προστασίας στο χώρο εργασίας και τη διαφοροποίηση μεταξύ μιγμάτων και καθαρών χημικών ουσιών.

Η αντοχή σε χημικές ουσίες έχει αξιολογηθεί υπό εργαστηριακές συνθήκες από δείγματα που ελήφθησαν μόνο από την παλάμη (εκτός από περιπτώσεις όπου το γάντι είναι ίσο με ή μεγαλύτερο από 400 mm - όπου δοκιμάζεται και η μανσέτα) και αφορά μόνο στη χημική ουσία που δοκιμάστηκε. Η αντοχή ενδέχεται να είναι διαφορετική αν η χημική ουσία χρησιμοποιείται σε μίγμα.

Η αντοχή στη διείσδυση έχει αξιολογηθεί στο εργαστήριο και αφορά μόνο το δείγμα που δοκιμάστηκε και δεν αντανακλά απαραίτητα την πραγματική απόδοση στον χώρο εργασίας.

Συνιστάται να ελέγχετε ότι τα γάντια είναι κατάλληλα για την προβλεπόμενη χρήση γιατί οι συνθήκες στο χώρο εργασίας ενδέχεται να διαφέρουν από τον τύπο της δοκιμής ανάλογα με τη θερμοκρασία, την απόξεση και τη διάβρωση.

Όταν χρησιμοποιούνται, τα προστατευτικά γάντια ενδέχεται να παρέχουν λιγότερη αντοχή σε επικίνδυνες χημικές ουσίες εξαιτίας αλλαγών στις φυσικές ιδιότητες. Κινήσεις, σκάλωμα, τρίψιμο, διάβρωση που προκαλείται από την επαφή με τη χημική ουσία κ.λπ. ενδέχεται να μειώσουν σημαντικά τον πραγματικό χρόνο χρήσης. Για διαβρωτικές χημικές ουσίες, η διάβρωση μπορεί να είναι ο πιο σημαντικός παράγοντας που πρέπει να λάβετε υπόψη κατά την επιλογή γαντιών ανθεκτικών στις χημικές ουσίες.

Πριν τη χρήση, εξετάστε τα γάντια για οποιοδήποτε ελάττωμα ή ατέλειες.

Για μία μόνο χρήση

#### **CHEMICAL DATA** in accordance with EN ISO 374-1:2016

Chemical	Class	Degradation
Methanol (A) (A)	2	54,1%
n-Heptane (J) (J)	6	18,3%
Sodium hydroxide 40% (K) (K)	6	5,7%
Sulphuric acid 96% (L) (L)	3	80,8%
Υδροξειδιο του αμμωνίου 25% (O)	6	13,3%
Φορμαλδεϋδη 37% (T)	6	8,3%



Αυτό το μοντέλο έχει ελεγχθεί και εγκριθεί για επαφή με κάθε είδος τροφίμου

Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, τα γάντια δεν περιέχουν καμία γνωστή ουσία που ενδέχεται να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις.

#### **Σήμανση γαντιού**

Τα αποτελέσματα των δοκιμών για κάθε μοντέλο αναφέρονται στο γάντι ή/και στη συσκευασία του, στον κατάλόγο μας και στον ιστότοπό μας.

#### **Αποθήκευση:**

Αποθηκεύστε τα γάντια σε σκοτεινό, δροσερό και ξηρό χώρο στην αρχική τους συσκευασία. Οι μηχανικές ιδιότητες των γαντιών δεν επηρεάζονται όταν φυλάσσονται σωστά. Η διάρκεια ζωής δεν μπορεί να προσδιοριστεί με ακρίβεια και εξαρτάται από τις πραγματικές συνθήκες κατά τη χρήση και την αποθήκευση.

#### **Απόρριψη:**

Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα γάντια σύμφωνα με τους κανονισμούς κάθε χώρας και/ή περιοχής.

**Καθαρισμός/πλύσιμο:** Η εγγύηση των αποτελεσμάτων των δοκιμών αφορά σε καινούργια γάντια που δεν έχουν πλυθεί ακόμα. Η επίδραση του πλυσίματος στις προστατευτικές ιδιότητες των γαντιών δεν έχει ελεγχθεί, εκτός αν ορίζεται κάτι διαφορετικό.

**Οδηγίες πλυσίματος:** Ακολουθήστε τις αναφερόμενες οδηγίες πλυσίματος. Εάν δεν έχουν καθοριστεί οδηγίες πλυσίματος, πλύνετε με ήπιο σαπούνι και στεγνώστε στον αέρα.

Ιστότοπος: Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στις διευθύνσεις [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## **EN**

### **Instruction of use for GUIDE's protective gloves and arm guards in category III**

Chemical protection gloves

**CE category 3**, protection when there is a risk of serious injury

#### **Usage**

The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines

**We recommend that the gloves are tested and checked for damages before use.**

It is the employer's responsibility together with the user to analyze if each glove protects against the risks that can appear in any given work situation.

#### **Basic demands**

All GUIDE gloves corresponds to the PPE regulation (EU) 2016/425 and the standard EN 420:2003+A1:2009.

**Declaration of Conformity** for this product can be found at our website: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**The gloves are designed to protect against the following risks:**



#### **EN 388:2016 - Protective gloves against mechanical risks**

The characters next to the pictogram, four numbers and one or two letters, indicates the protection level of the glove. The higher value the better result. Example 1234AB.

1) Abrasion resistance: performance level 0 to 4

2) Cut protection, coup test: performance level 1 to 4.

3) Tear resistance: performance level 1 to 4.

4) Puncture resistance: performance level 1 to 4.

A) Cut protection, TDM test EN ISO 13997:1999, performance level A to F. This test shall be performed if the material dulls the blade during the coup test. The letter becomes the reference performance result.

B) Impact protection: is specified by a P

For gloves with two or more layers the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer



#### **EN ISO 374-1:2016 - Protection against chemicals and micro-organisms**

The shortest allowable length that is liquid tight shall correspond to the minimum length of the gloves as specified in EN 420:2003+A1:2009.

**Penetration:** The glove shall not leak water or air when tested according to penetration, EN 374-2:2014.

**Degradation:** The glove material might be negatively effected by chemical contact. Degradation shall be determined according to EN 374-4:2013 for each chemical.

**Permeation:** The glove must withstand a breakthrough time of at least:

Type A - 30 minutes (level 2) against minimum 6 test chemicals

Type B - 30 minutes (level 2) against minimum 3 test chemicals

Type C - 10 minutes (level 1) against minimum 1 test chemical

The test chemicals are listed in the table below and all 18 chemicals shall be tested according to EN 16523-1:2015.

**Micro-organisms:** the glove is tested to protect against bacteria, fungi and viruses, EN ISO 374-5:2016.

Additional information and explanations regarding EN 374 and the 18 chemicals required can be found in the GUIDE catalogue and on the website [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### **Warning**

This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm - where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture.

The penetration resistance has been assessed under laboratory and relates only to the tested specimen and does not necessarily reflect the actual performance in the workplace.

It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation.

When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves.

Before usage, inspect the gloves for any defect or imperfections.

For single use only

#### **Chemical data** EN ISO 374-1:2016

Chemical	Class	Degradation
Methanol (A)	2	54,1%
n-Heptane (J)	6	18,3%
Sodium hydroxide 40% (K)	6	5,7%
Sulphuric acid 96% (L)	3	80,8%
Ammonium hydroxide 25% (O)	6	13,3%
Formaldehyde 37% (T)	6	8,3%



This model is tested and approved for contact with all kind of food. If not specified the glove doesn't contain any known substances that can cause allergic reactions.

#### **Glove marking**

Test results for each model are marked on the glove and/or at its packaging, in our catalogue and on our web pages.

#### **Storage:**

Store the gloves in a dark, cool and dry place in their original packaging. The mechanical properties of the glove will not be affected when stored properly. The shelf life cannot be determined and is dependent on the intended use and storage conditions.

#### **Disposal:**

Dispose the used gloves in accordance with the requirements of each country and/or region.

#### **Cleaning/washing:**

Achieved test results are guaranteed for new and unwashed gloves. The effect of washing on the gloves' protective properties has not been tested unless specified.

**Washing instructions:** Follow the specified washing instructions. If no washing instructions are specified, wash with mild soap, air dry.

**Website:** Further information can be obtained at [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## **ES**

### **Instrucciones para usar los guantes protectores y las protecciones para brazos GUIDE de categoría III**

Guantes de protección química

**Categoría CE 3**, protección cuando existe un riesgo alto de lesiones graves

#### **Instrucciones de uso**

Los guantes no deben utilizarse cuando existe el riesgo de enredarse con las piezas móviles de la maquinaria

**Recomendamos probar y controlar los guantes, en busca de posibles daños, antes del uso.**

El empleador, junto con el usuario, es responsable de analizar si cada guante protege contra los riesgos que pueden surgir en cada situación laboral.

#### **Requisitos básicos**

Todos los guantes GUIDE se ajustan al reglamento en materia de EPP (UE) 2016/425 y a la norma EN 420:2003+A1:2009.

Puede consultar la **Declaración de conformidad** de este producto en nuestro sitio web: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Los guantes están diseñados para proteger de los siguientes riesgos:**



#### **EN 388:2016 | Guantes protectores contra riesgos mecánicos**

Los caracteres que se encuentran junto al pictograma (cuatro números y una o dos letras) indican el nivel de protección de los guantes. Cuanto más alto es el nivel, mejor es el resultado. Ejemplo 1234AB.

- 1) Resistencia a la abrasión: nivel de rendimiento de 0 a 4
  - 2) Resistencia al corte, prueba de éxito: nivel de rendimiento de 1 a 4.
  - 3) Resistencia al desgarro: nivel de rendimiento de 1 a 4.
  - 4) Resistencia a la perforación: nivel de rendimiento de 1 a 4.
- A) Protección contra cortes, prueba TDM de la norma EN ISO 13997:1999, nivel de rendimiento de la letra A hasta la F. Se realizará esta prueba si el material desfilia la hoja durante la prueba de éxito. La letra será el resultado de rendimiento de referencia.
- B) Protección contra impactos: se indica con una P

Para guantes con dos o más capas, la clasificación general no refleja necesariamente el rendimiento de la capa más externa



#### **EN ISO 374-1:2016 - Protección contra sustancias químicas y microorganismos**

La longitud más corta admisible hermética a los líquidos corresponderá con la longitud mínima de los guantes que se indica en la norma EN 420:2003+A1:2009.

**Penetración:** El guante no deberá tener fugas de agua o de aire cuando se pruebe su penetración, EN 374-2:2014.

**Degradación:** El material del guante puede verse afectado negativamente por el contacto con sustancias químicas. La degradación se determinará según la norma EN 374-4:2013 para cada sustancia química.

**Permeación:** El guante debe soportar un tiempo de impregnación de al menos:

Tipo A - 30 minutos (nivel 2) contra 6 pruebas químicas como mínimo

Tipo B - 30 minutos (nivel 2) contra 3 pruebas químicas como mínimo

Tipo C - 10 minutos (nivel 1) contra 1 prueba química como mínimo

Las pruebas químicas se enumeran en la siguiente tabla y las 18 sustancias químicas se probarán de conformidad con la norma EN 16523-1:2015.

**Microorganismos:** los guantes se prueban para proteger contra bacterias, hongos y virus, EN ISO 374-5:2016.

Puede encontrar información adicional y explicaciones con respecto a la norma EN 374 y las 18 sustancias químicas requeridas en el Catálogo de GUIDE y en el sitio web [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### **¡Advertencia!**

Esta información no refleja la duración real de la protección en el trabajo y la diferenciación entre mezclas y sustancias químicas puras.

La resistencia química se ha evaluado en condiciones de laboratorio en muestras tomadas solo de la palma (excepto en los casos en que el guante es igual o superior a 400 mm, en cuyo caso se prueba el puño también) y se refiere solo a la sustancia química probada. Puede ser diferente si la sustancia química se utiliza en una mezcla.

La resistencia a la penetración se ha evaluado en el laboratorio y se refiere solo a la muestra probada y no refleja necesariamente el rendimiento real en el lugar de trabajo.

Se recomienda comprobar que los guantes sean aptos para el uso previsto, ya que las condiciones en el lugar de trabajo pueden diferir del tipo de prueba, en función de la temperatura, la abrasión y la degradación.

Cuando se utilicen, los guantes protectores pueden ofrecer menos resistencia a las sustancias químicas peligrosas debido a cambios en las propiedades físicas. Los movimientos, el enganche, el frotamiento, y la degradación causada por el contacto con las sustancias químicas, etc., pueden reducir el tiempo de uso real de manera significativa. Para productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante que debe considerar a la hora de seleccionar guantes resistentes a sustancias químicas.

Antes de su uso, inspeccione los guantes para comprobar que no tengan defectos ni imperfecciones.

Para un solo uso

#### **Datos químicos** EN ISO 374-1:2016

Sustancia química	Clase	Degradation
Metanol (A)	2	54,1%
n-Heptano (J)	6	18,3%
Hidróxido de sodio 40% (K)	6	5,7%
Ácido sulfúrico 96% (L)	3	80,8%
Hidróxido de amonio 25 % (O)	6	13,3%



Este modelo ha sido verificado y aprobado para el contacto con cualquier clase de alimentos

Si no se indica lo contrario, los guantes no contienen ninguna sustancia conocida que pueda causar reacciones alérgicas.

#### Marcación del guante

Los resultados de las pruebas para cada modelo se indican en el guante y/o en su embalaje, en nuestro catálogo y en nuestras páginas web.

#### Almacenamiento:

Conservar los guantes en su embalaje original, en un lugar oscuro, fresco y seco. Las características mecánicas de los guantes no se verán afectadas si las condiciones de almacenamiento son correctas.

La vida útil no se puede determinar y depende de las condiciones previstas de uso y almacenamiento.

#### Eliminación:

Eliminar los guantes usados de acuerdo con los requisitos de cada país y/o región.

**Limpieza/Lavado:** Los resultados de las pruebas están garantizados en los guantes nuevos y sin lavar. El efecto del lavado en las características protectoras de los guantes no se ha probado, a menos que se especifique lo contrario.

**Instrucciones de lavado:** Siga las instrucciones específicas de lavado. Si no se especifica ninguna instrucción del lavado, lavar con jabón suave y dejar secar.

**Sitio web:** Más información disponible en [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## ET

### Kasutusjuhend GUIDE III kategooria kaitsekinnastele ja käsivarrekaitsetele

Kaitsekindad kemikaalide eest

**CE kategooria 3**, kaitse raskete vigastuste ohu korral

#### Kasutamine

Kindaid ei tohi kasutada seadmete liikuvate detailide vahele takerdumise ohu korral.

#### Soovitame kindaid enne kasutamist katsetada ja veenduda kahjustuste puudumises.

Töandja ja kasutaja ühine kohustus on analüüsida iga kinda sobivust kaitsmaks mistahes töosituatsioonis tekkida võivate ohtude eest.

#### Põhinõuded

Kõik GUIDE'i kindad vastavad Euroopa Liidu isikukaitsevahendite määrusele 2016/425 ja standardile EN 420:2003+A1:2009.

Toote **vastavusdeklaratsiooni** leiate meie veebilehelt: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Kinnaste eesmärk on kaitsta alljärgnevate ohtude eest:**



#### EN 388:2016 – mehaaniliste ohtude eest kaitsvad kaitsekindad

Piktogrammi kõrval olevad märgid (neli numbrit ja üks või kaks tähte) näitavad kinda kaitsetaset. Mida suurem on number, seda parem on tulemus. Näide: 1234AB.

1) Hõõrdekindlus: vastupidavuse tase 0 kuni 4.

2) Lõikekindlus, lõikeketta katse (coupe-katse): vastupidavuse tase 1 kuni 4.

3) Rebenemiskindlus: vastupidavuse tase 1 kuni 4.

4) Torkekindlus: vastupidavuse tase 1 kuni 4.

A) Lõikekindlus, TDM-katse (EN ISO 13997:1999), vastupidavuse tase A kuni F. See katse tuleb teha juhul, kui materjal nürstab lõikekettaga katsetamisel (coupe-katse) lõikeketast. Tähega väljendatakse tegelikku vastupidavust.

B) Löögikaitse: tähistatakse sümboliga P.

Kahe või enama kihiga kinnastel ei näita üldine klassifikatsioon tingimata välimise kihi vastupidavuse taset.



#### EN ISO 374-1:2016 – Kaitse kemikaalide ja mikroorganismide eest

Kinda lühim lubatud vedelikukindel lõik peab vastama kinnaste minimaalsele pikkusele vastavalt Euroopa standardile EN 420:2003+A1:2009.

**Läbitungimine:** vastavalt Euroopa standardile EN 374-2:2014 ei tohi läbitungimistesti käigus kindasse pääseda vett ega õhku.

**Kulumine:** kokkupuude kemikaaliga võib mõjuda kinda materjalile negatiivselt. Kulumine tuleb kindlaks määrata iga kemikaali kohta eraldi vastavalt Euroopa standardile EN 374-4:2013.

**Läbiimbumine:** kinda läbiimbumiskindel aeg peab olema vähemalt:

tüüp A – 30 minutit (tase 2) vähemalt 6 testimiskemikaali korral;

tüüp B – 30 minutit (tase 2) vähemalt 3 testimiskemikaali korral;

tüüp C – 10 minutit (tase 1) vähemalt 1 testimiskemikaali korral.

Testimiskemikaalid on kirjas allolevas tabelis ning kõiki 18 kemikaali tuleb testida vastavalt Euroopa standardile EN 16523-1:2015.

**Mikroorganismid:** testitakse kinnaste kaitsetaset bakterite, seente ja viiruste osas, Euroopa standard EN ISO 374-5:2016.

Lisateavet ja selgitusi standardi EN 374 ja 18 kohustusliku testimiskemikaali kohta leiate GUIDE'i kataloogist ja veebilehelt [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### Hoiatus

Esitatud teave ei kajasta kaitse tegelikku kestust töökohas ega kemikaalide ja puhaste kemikaalide erisust.

Vastupidavust kemikaalidele testiti laboritingimustes, kasutades ainult kinda peopesast võetud proovitükke (v.a kinnastel, mille pikkus võrdub või ületab 400 mm, millel testiti ka randmeosa) ning testi tulemused kehtivad ainult testimisel kasutatud kemikaali puhul. Kui kemikaali on kasutatud segus, võivad tulemused erineda.

Läbitungivuskindlust testiti laboritingimustes ning tulemused viitavad ainult testitud proovitükile ega pruugi kajastada tegelikku läbitungivuskindlust töökohas.

Kinnaste sobivus kasutusotstarbele on soovitatav üle kontrollida, sest töökoha tingimused võivad tüübitesti tingimustest erineda temperatuuri, hõõrdumise ja kulumise osas.

Kasutamise ajal võib kaitsekinnaste vastupidavus ohtlikele kemikaalidele väheneda füüsikaliste omaduste muutumise tõttu. Kemikaaliga kokkupuutest vms tingitud liikumine, rebenemine, hõõrdumine, kulumine võib kinda tegelikku kasutusaega oluliselt lühendada. Sööbivate kemikaalide korral tuleb kemikaalikindlate kinnaste valikul lähtuda eelkõige kulumiskindlusest.

Enne kasutamist kontrollige, et kinnastel ei oleks defekte ega puudusi.

Ainult ühekordseks kasutamiseks

#### **Keemilised andmed** EN ISO 374-1:2016

Kemikaal	Klass	Degradation
Metanool (A)	2	54,1%
n-heptaan (J)	6	18,3%
Naatriumhüdroksiid 40% (K)	6	5,7%
Väävelhape 96% (L)	3	80,8%
Ammooniumhüdroksiid 25% (O)	6	13,3%
Formaldehüüd 37% (T)	6	8,3%



Seda mudelit on katsetatud ja see sobib kõikide toiduaineliikide käsitlemiseks.

Kui ei ole kirjas teisiti, ei sisalda kindad ühtegi teadaolevat allergeeni.

#### Kinnaste markeering

Iga mudeli katsetamistulemused on kirjas kindal ja/või selle pakendil, meie kataloogis ning veebilehel.

#### Hoiustamine:

Hoidke kindaid originaalpakendis pimedas, jahedas ja kuivas kohas. Nõuetekohase hoiustamise korral kinnaste mehaanilised omadused ei muutu. Kinnaste säilivusaega ei ole võimalik määrata ning see sõltub eeldatavast kasutusalaast ja hoiustamistingimustest.

#### Utiliseerimine:

Kasutatud kindad tuleb utiliseerida vastavalt riiklikele või piirkondlikele jäätmeäitluseeskirjadele.

**Puhastamine/pesemine:** Katsete tulemused on garanteeritud uutel ja pesemata kinnastel. Kui vastav märge puudub, ei ole pesemise mõju kinnaste kaitseomadustele katsetatud.

**Pesemisjuhised:** järgige esitatud pesemisjuhiseid. Kui pesemisjuhiseid puuduvad, peske õrnatoimelise seebiga ja laske õhu käes kuivada.

**Veebileht:** täpsemad andmed leiate veebilehtedelt [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## FI



## Käyttöohje GUIDE suojakäsineille ja käsivarsisuojuille, Luokka III

Kemikaaleilta suojaavat käsineet

**CE Katgoria 3**, suojaus vakavien vammojen vaaraa vastaan

### Käyttö

Käsineitä ei tule käyttää, mikäli vaarana on niiden takertuminen koneiden liikkuviin osiin

**Suosittelimme käsineiden testaamista ja tarkastamista vaurioiden varalta ennen käyttöä.**

Työnantajan velvollisuutena on analysoida yhdessä käyttäjän kanssa kunkin käsinemallin kyky antaa suojaa tarkoitettussa työtilanteessa esiintyviä vaaroja vastaan.

### Perusvaatimukset

Kaikki GUIDE-käsineet täyttävät PPE-asetuksen (EU) 2016/425 ja standardin EN 420:2003+A1:2009 vaatimukset.

Tämän tuotteen **vaatimustenmukaisuusvakuutus** on verkkosivuillemme osoitteessa [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Käsineet on suunniteltu suojaamaan seuraavilta vaaroilta:**



### EN 388:2016 - Suojakäsineet mekaanisia vaaroja vastaan

Kuvan vieressä olevat tiedot, neljä numeroa ja kaksi kirjainta, ilmoittavat käsineen suojaustason. Korkeampi luku merkitsee aina parempaa suojausta. Esimerkiksi 1234AB.

1) Hankauslujuus: suojaustaso 0 – 4

2) Viiltosuoja, coup-testi: suojaustaso 1 – 4.

3) Repäisyjujuus : suojaustaso 1 – 4.

4) Puhkaisulujuus : suojaustaso 1 – 4.

A) Viiltosuoja, TDM-testi EN ISO 13997:1999, suojaustaso A – F. Testi on suoritettava, mikäli materiaali tylsyyttää terän coup-testissä. Tämä kirjain kertoo lopullisen suoritustason.

B) Iskunsuojaus: ilmoitetaan merkillä P

Jos käsineessä on kaksi tai useampi kerros, yleisluokitus ei välttämättä tarkoita päällimmäistä kerrosta



### EN ISO 374-1:2016 - Suojakäsineet kemikaaleja ja mikro-organismeja vastaan

Pienimmän sallitun pituuden vesitiivistä materiaalia täytyy vastata standardin EN 420:2003+A1:2009 minimipituusvaatimuksia.

**Läpätunkeutuvuus:** Käsineessä ei saa esiintyä ilma- tai vesivuotoja läpätunkeutuvuustesteissä, EN 374-2:2014.

**Hajoaminen:** Käsinemateriaali saattaa vaurioitua ollessaan kosketuksissa kemikaalien kanssa. Hajoaminen määritetään kemikaalikohtaisesti standardin EN 374-4:2013 mukaisesti.

**Läpäisevyys:** Käsineen läpäisyajan on oltava vähintään:

Tyyppi A - 30 minuuttia (taso 2) vähintään 6 testikemikaalia vastaan

Tyyppi B - 30 minuuttia (taso 2) vähintään 3 testikemikaalia vastaan

Tyyppi C - 10 minuuttia (taso 1) vähintään 1 testikemikaalia vastaan

Testikemikaalit on luetteloitu alla olevassa taulukossa ja kaikki 18 kemikaalia on testattava standardin EN 16523-1:2015 mukaisesti.

**Mikro-organismit:** käsine on testattu bakteereilta, sieniltä ja viruksilta suojaamisen varalta, EN ISO 374-5:2016.

Lisätietoja EN 374-standardista ja 18 käytetystä kemikaalista on GUIDE-luettelossa ja osoitteessa [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

### Varoitus

Tämä tieto kemikaaleista ei aina vastaa todellista käyttöaikaa työpaikalla eikä erittele seoksien ja puhtaiden kemikaalien vaikutuksia.

Kemiallinen kestävyys on arvioitu laboratorio-olosuhteissa vain kämmenestä otetuista näytteistä (paitsi jos käsine on yhtä suuri tai suurempi kuin 400 mm - jolloin myös mansetti testataan).

Vaikutukset voivat erota käytettäessä kemikaaliseoksia.

Läpätunkeutuvuus on arvioitu laboratorio-olosuhteissa ja tulokset viittaavat vain testattuun malliin, joten ne eivät välttämättä kerro todellisesta suorituskyvystä työpaikalla.

On suositeltavaa tarkistaa, että käsineet soveltuvat tarkoitettuun käyttökohteeseen, sillä kohteen olosuhteet saattavat poiketa tyyppitestauksen olosuhteista lämpötilan, hankauksen ja hajoamisen osalta.

Suojakäsineet saattavat antaa heikomman suojan vaarallisia kemikaaleja vastaan fyysisen ympäristön muutosten vuoksi. Liikkeet, tartunta, hankaus ja kemikaalien aiheuttava hajoaminen voivat lyhentää todellista käyttöaikaa merkittävästi. Käsiteltäessä syövyttäviä kemikaaleja hajoaminen voi olla tärkein huomioitava tekijä kemikaalinkestävien käsineiden valinnassa.

Ennen käyttöä tarkasta käsineet vikojen ja puutteiden varalta.

Kertakäyttöinen

### Kemikaalin tiedot EN ISO 374-1:2016

Kemikaali	Luokka	Degradation
Metanoli (A)	2	54,1%
N-heptaani (J)	6	18,3%
Natriumhydroksidi 40% (K)	6	5,7%
Rikkihappo 96% (L)	3	80,8%
Ammoniumhydroksidi 25 % (O)	6	13,3%
Formaldehydi 37 % (T)	6	8,3%



Tämä malli on testattu ja hyväksytty kaikentyyppisten elintarvikkeiden käsittelyyn

Ellei muuta ole ilmoitettu, käsineet eivät sisällä tunnettuja aineita, jotka voivat aiheuttaa allergisia reaktioita.

### Käsineiden merkintä

Kunkin mallin testitulokset on merkitty käsineisiin ja/tai niiden pakkaukseen, tuoteluetteloomme sekä verkkosivuillemme.

### Säilytys:

Käsineitä tulee säilyttää alkuperäisessä pakkauksessaan pimeässä, viileässä ja kuivassa paikassa. Jos käsineitä säilytetään oikein, niiden mekaaniset ominaisuudet eivät muutu. Käsineille ei voi määrittellä myyntiaikaa, sillä se riippuu käsineiden käyttötarkoituksesta ja varastointiolosuhteista.

### Hävittäminen:

Käytetyt käsineet tulee hävittää käyttömaassa ja/tai -alueella voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**Pesu/Puhdistus:** Ilmoitetut testitulokset koskevat uusia ja pesemättömiä käsineitä. Pesun vaikutusta käsineiden suojausominaisuuksiin ei ole testattu, ellei siitä ole mainintaa.

**Pesuhjeet:** Noudata annettuja pesuhjeita. Mikäli pesuhjeita ei ole annettu, pese tuote miedolla saippualla ja anna kuivua ilman vaikutuksesta.

**Verkkosivut:** Lisätietoja löytyy osoitteista [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## FR

### Instructions d'utilisation des gants de protection et protège-bras

#### GUIDE de catégorie III

Gants de protection chimique

**Catégorie CE 3**, protection en cas de risque de blessure grave

#### Utilisation

Les gants ne doivent pas être portés en cas de risque d'entraînement par les pièces mobiles de machines.

**Nous recommandons de tester les gants et de vérifier leur bon état avant utilisation.**

Il est de la responsabilité de l'employeur d'analyser la situation, avec l'utilisateur, afin de veiller à ce que chaque gant protège contre les risques pouvant apparaître lors de toute tâche donnée.

#### Exigences de base

Tous les gants de GUIDE sont conformes à la réglementation PPE (UE) 2016/425 et la norme EN 420:2003+A1:2009.

**La Déclaration de conformité** de ce produit est disponible sur notre site Internet : [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Les gants sont conçus pour protéger contre les risques suivants:**



### EN 388:2016 - Gants de protection contre les risques mécaniques

Les caractères situés à côté du pictogramme, quatre chiffres et une ou deux lettres, indiquent le niveau de protection du gant. Plus la valeur est élevée, meilleur est le résultat. Exemple : 1234AB.

1) Résistance à l'abrasion : niveau de performance 0 à 4

2) Résistance aux coupures, test Coupe : niveau de performance 1 à 4.

3) Résistance aux déchirures : niveau de performance 1 à 4.

4) Résistance aux perforations : niveau de performance 1 à 4.

A) Protection contre les coupures, test TDM EN ISO 13997:1999, niveau de performance A à F. Ce test doit être effectué si le matériau émousse la lame lors du test Coupe. La lettre devient le résultat de performance de référence.

B) Protection contre les chocs : indiqué par un P

Pour les gants comportant deux couches ou plus, la classification globale ne reflète pas forcément les performances de la couche extérieure



## EN ISO 374-1:2016 - Protection contre les produits chimiques et les micro-organismes

La longueur la plus courte autorisée assurant une étanchéité aux liquides doit être égale à la longueur minimale des gants spécifiée dans la norme EN 420:2003+A1:2009.

**Pénétration:** Un gant ne doit pas fuir lorsqu'il est soumis à un test de perméabilité à l'air et/ou à l'eau, EN 374-2:2014.

**Dégradation:** Le matériau des gants peut être négativement affecté en cas de contact avec des produits chimiques. La dégradation est déterminée selon la norme EN 374-4:2013 pour chaque produit chimique.

**Perméation:** Le gant doit résister à un temps de perméation d'au moins :

Type A - 30 minutes (niveau 2) à au moins 6 produits chimiques

Type B - 30 minutes (niveau 2) à au moins 3 produits chimiques

Type C - 10 minutes (niveau 1) à au moins 1 produit chimique

Les produits chimiques d'essai sont répertoriés dans le tableau ci-dessous et les 18 produits chimiques doivent être testés selon EN 16523-1:2015.

**Micro-organismes:** le gant est testé pour protéger contre les bactéries, les champignons et les virus, EN ISO 374-5:2016.

Des informations supplémentaires et des explications concernant EN 374 et les 18 produits chimiques requis sont disponibles dans le Catalogue de GUIDE et sur le site Web [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

### Avertissement

Ces informations ne reflètent pas la durée effective de protection sur le lieu de travail et la différenciation entre les mélanges et les produits chimiques purs.

La résistance chimique a été évaluée en laboratoire sur des échantillons prélevés uniquement sur la paume (sauf dans les cas où le gant est égal ou supérieur à 400 mm - auquel cas le poignet est aussi testé) et ne concerne que le produit chimique testé. Elle peut être différente si le produit chimique est utilisé dans un mélange.

La résistance à la pénétration a été évaluée en laboratoire et ne concerne que l'échantillon testé et ne reflète pas nécessairement les performances réelles du gant sur le lieu de travail.

Il est recommandé de vérifier que les gants conviennent à l'usage prévu dans la mesure où les conditions sur le lieu de travail peuvent différer de l'essai de type pour la température, l'abrasion et la dégradation.

Lorsqu'ils sont usagés, les gants de protection peuvent offrir moins de résistance au produit chimique dangereux en raison de changements dans leurs propriétés physiques. Les mouvements, accrocs, frottements, dégradations, etc. causés par le contact avec un produit chimique peuvent réduire de manière significative la durée d'utilisation réelle. Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à considérer lors de la sélection de gants résistant aux produits chimiques.

Avant utilisation, examinez les gants pour détecter les défauts ou les imperfections.

Uniquement pour usage unique

### Donnée chimique EN ISO 374-1:2016

Produit chimique	Catégorie	Degradation
Méthanol (A)	2	54,1%
n-Heptane (J)	6	18,3%
Hydroxyde de sodium 40% (K)	6	5,7%
Acide sulfurique 96% (L)	3	80,8%
Ammoniaque 25 % (O)	6	13,3%
Formaldéhyde 37 % (T)	6	8,3%



Ce modèle a été testé et approuvé pour tous les types de contact alimentaire.

Si aucune mention n'est indiquée, le gant ne contient aucune substance connue susceptible de provoquer des réactions allergiques.

### Marquage du gant

Les résultats des tests de chaque modèle sont marqués sur le gant et/ou sur son emballage, dans notre catalogue et sur nos sites Internet.

### Stockage :

Stockez les gants dans leur emballage d'origine dans un endroit frais et sec. Les propriétés mécaniques des gants ne seront pas affectées à condition de les stocker correctement. La durée de conservation ne peut pas être déterminée. Elle dépend de l'utilisation prévue et des conditions de stockage.

### Mise au rebut :

Mettez les gants usagés au rebut conformément aux exigences de chaque pays et/ou région.

**Nettoyage/lavage:** Les résultats obtenus lors des tests sont garantis pour des gants neufs et non lavés. L'effet du lavage sur les propriétés de protection des gants n'a pas été testé sauf indication contraire.

**Instructions de lavage:** Suivez les instructions de lavage indiquées. À défaut d'instructions de lavage, laver au savon avec de l'eau tiède savonneuse et sécher à l'air libre.

**Site Internet :** Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## GA

### Treoir úsáide do lámhainní cosanta GUIDE agus do ghardaí láimhe i gcatagóir III

Lámhainní cosanta in aghaidh ceimiceán

**Catagóir CE 3**, cosaint nuair atá riosca ann go ndéanfaí gortú tromchúiseach

#### Úsáid

Ná caitear na lámhainní i gcásanna ina bhfuil riosca ann go rachaidh duine i bhfostú i gcomhphárteanna gluaisteacha meaisíní.

**Molaimid na lámhainní a thástáil agus a sheiceáil roimh a n-úsáid lena chinntiú nach bhfuil siad damáiste.**

Tá sé de dhualgas ar an bhfostóir, mar aon leis an úsáideoir, anailís a dhéanamh ar cibé acu a chosnóidh nó nach gcosnóidh an lámhainn in aghaidh na rioscaí a d'fhéadfadh tarlú in aon chás oibre.

#### Bunéilimh

Cloíonn gach lámhainn GUIDE le rialachán (AE) 2016/425 maidir le trealamh cosanta pearsanta agus le caighdeán EN 420:2003+A1:2009.

Tá **Dearbhú Comhréireachta** don táirge seo le fáil ar ár láithreán gréasáin: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Tá na lámhainní ceaptha le cosaint in aghaidh na rioscaí seo a leanas:**



### EN 388:2016 - Lámhainní cosanta in aghaidh rioscaí meicniúla

Léirítear leibhéal cosanta na lámhainne leis na carachtair in aice an phictagraim (ceithre uimhir móide aon litir amháin nó dhá litir). Dá airde an luach is ea is fearr an chosaint. Mar shampla: 1234AB.

1) Seasmhacht in aghaidh caithimh: leibhéal feidhmíochta idir 0 agus 4

2) Seasmhacht in aghaidh gearradh, tástáil ghearrtha: leibhéal feidhmíochta idir 1 agus 4.

3) Seasmhacht in aghaidh stróiceadh: leibhéal feidhmíochta idir 1 agus 4.

4) Seasmhacht in aghaidh polladh: leibhéal feidhmíochta idir 1 agus 4.

A) Cosaint in aghaidh gearradh, tástáil TDM EN ISO 13997:1999, leibhéal feidhmíochta idir A agus F. Déanfar an tástáil seo má bhaineann an t-ábhar an faobhar den lann sa tástáil ghearrtha. Úsáidfear an litir mar an toradh feidhmíochta tagartha.

B) Cosaint ar thuir: sainítear é seo leis an litir P

I gcás lámhainní a bhfuil dhá shraith nó níos mó iontu, ní gá go léirítear feidhmíocht na sraithe seachtraí leis an aicmiú foriomlán



### EN ISO 374-1:2016 – Cosaint in aghaidh ceimiceán agus miocroorgánach

Beidh an t-aga ceadaithe is giorra don leacht-díonacht ag teacht leis an íosfhad a leagtar síos do lámhainní in EN 420:2003+A1:2009.

**Treá:** Ní sceithfear uisce ná aer ón lámhainn agus í á tástáil le haghaidh treáite de réir EN 374-2:2014.

**Díghrádú:** D'fhéadfadh teagmháil le ceimiceáin dochar a dhéanamh d'ábhar na lámhainne. Déanfar an díghrádú a chinneadh de réir EN 374-4:2013 maidir le gach aon ceimiceán.

**Tréscáileadh:** Ní mór don lámhainn seasamh in aghaidh ceimiceán gan iad a scaoileadh tríthi ar feadh an aga seo a leanas ar a laghad:

Aicme A - 30 nóiméad (leibhéal 2) in aghaidh 6 cheimiceán tástála ar a laghad

Aicme B - 30 nóiméad (leibhéal 2) in aghaidh 3 cheimiceán tástála ar a laghad

Aicme C - 10 nóiméad (leibhéal 1) in aghaidh 1 cheimiceán tástála amháin ar a laghad

Tá liosta de na ceimiceáin tástála le fáil sa tábla thíos agus déanfar tástáil leis na 18 gceimiceán ar fad de réir EN 16523-1:2015.

**Miocroorgánaigh:** déantar tástáil ar lámhainní chun cosaint ar bhaictéir, ar fhungais agus ar víris, EN ISO 374-5:2016.

Tá faisnéis agus mínithe breise maidir le EN 374 agus leis na 18 gceimiceán riachtanacha le fáil i gcatalóg GUIDE agus ar an láithreán gréasáin [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### **Rabhadh**

Ní léirítear leis an bhfaisnéis seo an t-aga cosanta iarbhír san ionad oibre ná an difreáil idir meascáin agus ceimiceáin íona.

Rinneadh an fhriotaíocht in aghaidh ceimiceán a mheas faoi dhálaí saotharlainne ó shamplaí a glacadh ón mbos amháin (ach amháin i gcásanna ina bhfuil an lámhainn cothrom le 400 mm nó os a chionn sin – sa chás sin, déantar an cufa a thástáil freisin), agus ní bhaineann an fhriotaíocht ach leis an gceimiceán sin lena ndearnadh an tástáil.

D'fhéadfadh an fhriotaíocht sin a bheith éagsúil dá mbeadh an ceimiceán le fáil i meascán.

Rinneadh an fhriotaíocht in aghaidh treáite a mheas faoi dhálaí saotharlainne agus ní bhaineann an fhriotaíocht ach amháin leis an sampla ar a ndearnadh an tástáil. Ní ga go léirítear leis sin an fheidhmíocht iarbhír san ionad oibre.

Moltar go seiceálfaí go bhfuil na lámhainní oiriúnach dá n-úsáid heartaithe mar d'fhéadfadh sé tarlú nach ionann na dálaí san ionad oibre agus an tástáil de réir cineáil mar gheall ar an teocht, ar chaitheamh agus ar dhíghrádú.

Agus iad in úsáid, d'fhéadfadh sé go mbeadh friotaíocht níos lú ag na lámhainní in aghaidh an cheimiceáin chontúirtigh mar gheall ar athruithe ar na hairíonna fisiceacha.

D'fhéadfadh laghdú mór teacht ar an aga úsáide mar thoradh ar ghluaiseachtaí, dul i bhfostú, cuimilt, díghrádú mar gheall ar theagmháil le ceimiceáin srl.

D'fhéadfadh an díghrádú a bheith ar an ngné is tábhachtaí le cur san áireamh i gcás ceimiceáin chreimneacha agus lámhainní atá friotaíoch ar cheimiceáin á roghnú.

Déan cinnte nach bhfuil fabht ná locht ar bith ar na lámhainní sula n-úsáidtear iad.

Is lámhainní aonúsáide iad seo

**CHEMICAL DATA** in accordance with EN ISO 374-1:2016

Chemical	Class	Degradation
Methanol (A) (A)	2	54,1%
n-Heptane (J) (J)	6	18,3%
Sodium hydroxide 40% (K) (K)	6	5,7%
Sulphuric acid 96% (L) (L)	3	80,8%
Hiodrocsaíd amóiniam 25% (O)	6	13,3%
Formaildéad 37% (T)	6	8,3%



Tá an múnla seo tástáilte agus tá sé ceadaithe le haghaidh

teagmhála le gach cineál bia

Mura mbeidh sé sonraithe, níl aon rud ann is eol a bhíonn ina chúis le frithghníomhuithe ailléirgeacha.

#### **Marcanna ar lámhainní**

Marcáiltear na torthaí tástála i ndáil le gach múnla ar an lámhainn agus/nó ar a pacáistíocht, inár gcatalóg agus ar ár láithreáin gréasáin.

#### **Stóráil:**

Stóráil na lámhainní in áit dhorcha, fhuar, thirim sa phacáistíocht ar tháinig siad inti ar an gcéad dul síos. Ní rachfar i bhfeidhm ar thréithe meicniúla na lámhainne má stóráiltear i gceart í. Ní féidir an tseilfré a mheas de bharr go mbraithfidh sí ar an úsáid bheartaithe agus ar na dálaí stórála.

#### **Diúscairt:**

Diúscairt na lámhainní úsáidte de réir na rialúchán uile is infheidhme i ngach tír agus/nó réigiún.

**Glanadh/ní:** Ní ghabhann ráthaíocht leis na torthaí tástála a baineadh amach ach amháin i gcás lámhainní nua nach bhfuil nite go fóill. Níl tástáil déanta ar an éifeacht a bheadh ag ní na lámhainní ar a saintréithe cosanta ach amháin má chuirtear a mhalairt in iúl go sonrach.

**Treoracha níocháin:** Lean na treoracha níocháin atá sonraithe. Mura bhfuil treoracha níocháin sonraithe, nigh le gallúnach shéimh agus triomaigh faoin aer.

Láithreán Gréasáin: Tá tuilleadh eolais le fáil ag [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## **HR**

### **Upute za uporabu GUIDE zaštitnih rukavica i štitnika za ruke u kategoriji III**

Rukavice za zaštitu od kemikalija

**CE kategorija 3**, zaštita kada postoji rizik od ozbiljne ozlijede

#### **Upotreba**

Rukavice se ne smiju nositi kada postoji opasnost od zapetljavanja s pokretnim dijelovima strojeva.

**Preporučujemo obavljanje testiranja rukavica te provjere na oštećenja prije uporabe.**

Odgovornost je poslodavca da zajedno s korisnikom analizira da li svaka rukavica štiti od rizika koji se mogu pojaviti u bilo kojoj radnoj situaciji.

#### **Osnovni zahtjevi**

Sve rukavice GUIDE usklađene su s Uredbom (EU) o osobnoj zaštitnoj opremi br. 2016/425 i normom EN 420:2003+A1:2009.

**Izjavu o sukladnosti** za ovaj proizvod možete pronaći na našim internetskim stranicama: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Rukavice su namijenjene za zaštitu od sljedećih rizika:**



#### **EN 388:2016 - Zaštitne rukavice protiv mehaničkih opasnosti**

Znakovi do piktograma, četiri broja i jedno ili dva slova označavaju razinu zaštite rukavice. Što je vrijednost veća, bolji je rezultat. Primjer 1234AB.

1) Otpornost na trošenje: razina učinkovitosti od 0 do 4

2) Otpornost na presijecanje, Coup ispitivanje: razina učinkovitosti od 1 do 4.

3) Otpornost na trganje: razina učinkovitosti od 1 do 4.

4) Otpornost na probijanje: razina učinkovitosti od 1 do 4.

A) Otpornost na presijecanje, TDM ispitivanje u skladu s EN ISO 13997:1999, razina učinkovitosti od A do F. Ovo ispitivanje obavlja se ako materijal otupljuje oštricu za vrijeme Coup ispitivanja. Slovo postaje referencijski rezultat učinkovitosti.

B) Zaštita od udaraca: označava se slovom P

Kod rukavica s jednim slojem ili više slojeva završno razvrstavanje ne mora odražavati učinkovitost gornjeg, vanjskog sloja



#### **EN ISO 374-1:2016 – Zaštita od kemikalija i mikroorganizama**

Najkraća dopuštena nepropusna dužina treba biti jednaka minimalnoj dužini rukavica prema normi EN 420:2003+A1:2009.

**Propuštanje:** rukavica ne smije propuštati vodu ili zrak tijekom ispitivanja na propuštanje, EN 374-2:2014.

**Razgradnja:** dodir s kemikalijama može negativno utjecati na materijal rukavice. Razgradnja se određuje prema normi EN 374-4:2013 za svaku kemikaliju.

**Upijanje:** vrijeme prodora rukavice ne smije biti manje od sljedećih vrijednosti:

Vrsta A – 30 minuta (razina 2) za minimalno 6 ispitivanih kemikalija

Vrsta B – 30 minuta (razina 2) za minimalno 3 ispitivane kemikalije

Vrsta C – 10 minuta (razina 1) za minimalno 1 ispitivanu kemikaliju

Ispitivane kemikalije navedene su u tablici u nastavku i svih 18 kemikalija treba ispitati prema normi EN 16523-1:2015.

**Mikroorganizmi:** ispitana je zaštita rukavica od bakterija, gljivica i virusa, EN ISO 374-5:2016.

Dodatne informacije i objašnjenja u vezi norme EN 374 i 18 zahtijevanih kemikalija možete pronaći u katalogu GUIDE i na adresi [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### **Upozorenje**

Ovi podaci ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu ili razliku između mješavina i čistih kemikalija.

Otpornost na kemikalije ispitana je u laboratorijskim uvjetima samo na uzorcima dlana (osim ako debljina rukavice ne iznosi 400 mm ili više te se u tom slučaju ispituje i orukvica) i odnosi se samo na ispitivanu kemikaliju.

Može se razlikovati ako se kemikalija upotrebljava u mješavini.

Otpornost na propuštanje ispitana je u laboratorijskim uvjetima i odnosi se samo na ispitivanu vrstu rukavica te ne odražava nužno stvarni učinak na radnom mjestu.

Preporučuje se provjeriti jesu li rukavice prikladne za predviđenu upotrebu zato što se uvjeti na radnom mjestu mogu razlikovati od ispitivanja vrste ovisno o temperaturi, trošenju i razgradnji.

Prilikom upotrebe, zaštitne rukavice mogu biti manje otporne na opasne kemikalije zbog promjena fizičkih svojstava. Pokreti, zapinjanje, trljanje, razgradnja uzrokovana dodiranjem s kemikalijama i drugo može značajno skratiti vrijeme upotrebe. Kad je riječ o nagrizajućim kemikalijama, razgradnja može biti najvažniji čimbenik koji treba uzeti u obzir prilikom odabira rukavica otpornih na kemikalije.

Prije upotrebe pregledajte ima li na rukavicama oštećenja ili nedostataka. Samo za jednokratnu upotrebu

#### **Kemijski podaci** EN ISO 374-1:2016

Kemikalija	Klasa	Degradation
Metanol (A)	2	54,1%
n-Heptan (J)	6	18,3%
Natrijev hidroksid 40% (K)	6	5,7%
Sumporna kiselina 96% (L)	3	80,8%
Amonijev hidroksid 25 % (O)	6	13,3%
Formaldehid 37 % (T)	6	8,3%



Ovaj model testiran je i odobren za dodir sa svim vrstama hrane. Ako nije navedeno, rukavice ne sadržavaju nikakve poznate tvari koje mogu izazvati alergijske reakcije.

#### **Označavanje rukavica**

Rezultati ispitivanja za svaki model označeni su na rukavici i/ili na ambalaži, u našem katalogu i na našim web-stranicama.

#### **Čuvanje:**

Rukavice čuvajte na mračnom, hladnom i suhom mjestu, u originalnom pakiranju. Mehanička svojstva rukavica neće se narušiti ako se ispravno čuvaju. Rok valjanosti ne može se utvrditi, a ovisi o namjeni i uvjetima skladištenja.

#### **Odlaganje u otpad:**

Iskorištene rukavice odlažu se u otpad u skladu sa zahtjevima svake države i / ili regije.

**Čišćenje/pranje:** Postignuti rezultati testiranja zajamčeni su za nove i neoprane rukavice. Utjecaj pranja na zaštitna svojstva rukavica nije ispitan osim ako to nije navedeno.

**Upute za pranje:** Pridržavajte se specifičnih uputa za pranje. Ako upute za pranje nisu navedene, operite blagim sapunom i osušite na zraku.

**Web-mjesto:** Dodatne informacije mogu se dobiti na [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## **HU**

### **Használati útmutató a III. kategóriába tartozó, összetett formatervezésű GUIDE védőkesztyűkhöz és karvédőkhöz**

Vegyszerálló kesztyűk

**CE 3. kategória:** súlyos sérülések veszélyével szembeni védelem

#### **Használat**

A kesztyűt nem szabad viselni, ha fennáll az esélye, hogy a mozgó alkatrészek becsíplik azt.

**Azt ajánljuk, hogy a használat előtt ellenőrizze a kesztyűket, hogy nincsenek-e megsérülve.**

A munkáltató a felhasználóval együttesen felel azért, hogy megállapítsa, hogy a kesztyű védelmet nyújt-e azok ellen a veszélyek ellen, amelyek az adott munkahelyzetben felmerülhetnek.

#### **Alapkövetelmények**

Mindegyik GUIDE kesztyű megfelel az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 rendeletnek és az EN 420:2003+A1:2009 szabványnak.

A termék **megfelelőségi nyilatkozata** cégünk webhelyén található: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**A kesztyűket a következő kockázatok elleni védelemre alakították ki:**



#### **EN 388:2016 – Mechanikai veszélyek elleni védőkesztyűk**

A piktogram melletti négy számjegy, és az egy vagy kettő betű a kesztyű védelmi szintjét jelzik. A magasabb érték jobb eredményt jelöl. Például: 1234AB

- 1) Súrlódás elleni védelem: 0-4 teljesítményszint
- 2) Vágás elleni védelem, vágásteszt: 1-4 teljesítményszint.
- 3) Szakítószilárdság: 1-4 teljesítményszint.
- 4) Átlyukasztási szilárdság: 1-4 teljesítményszint.

A) Vágás elleni védelem, TDM teszt EN ISO 13997:1999, A-F teljesítményszint. Ezt a tesztet abban az esetben kell elvégezni, ha az anyag a vágásteszt során kicsorbítja a pengét. A betű a referencia teljesítmény eredményére utal.

B) A behatás elleni védelem jele a P

A legalább két réteggel rendelkező kesztyűk esetében a végső besorolás nem feltétlenül tükrözi a legkülső réteg teljesítményét.



#### **EN ISO 374-1:2016 – Védőkesztyűk vegyszerek és mikroorganizmusok ellen**

A legkisebb megengedett folyadékzáró hosszának meg kell felelnie a kesztyű EN 420:2003+A1:2009 szabványban meghatározott legkisebb hosszának.

**Behatolás:** A kesztyűbe a vizsgálat során nem szivároghat víz vagy levegő, az EN 374-2:2014 szabványban meghatározott behatolási ellenállásnak megfelelően.

**Degradáció:** A kesztyű anyagára negatív hatással lehet a vegyszerrel való érintkezés. A degradációt minden vegyszer esetén az EN 374-4:2013 szabvány szerint kell meghatározni.

**Átbocsátás:** A kesztyűnek, típustól függően, legalább az alábbi átteresztési ideig ellenállónak kell lennie:

A típus – 30 perc (2. szint) legalább 6 vizsgálati vegyszerrel szemben.

B típus – 30 perc (2. szint) legalább 3 vizsgálati vegyszerrel szemben.

C típus – 10 perc (1. szint) legalább 1 vizsgálati vegyszerrel szemben.

A vizsgálati vegyszerek az alábbi táblázatban találhatóak, és mind a 18 vegyszert az EN 16523-1:2015 szabványnak megfelelően kell vizsgálni.

**Mikroorganizmusok:** a kesztyű baktériumokkal, gombákkal és vírusokkal szembeni védelmét az EN ISO 374-5:2016 szabványnak megfelelően vizsgálták.

Az EN 374 szabvánnyal és az előírt 18 vegyszerrel kapcsolatos további tudnivalók és magyarázatok a GUIDE katalógusban és a [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com) webhelyen található.

#### **Figyelem**

Ez az információ nem tükrözi a védelem tényleges időtartamát a munkahelyen, valamint a keverékek és a tiszta vegyszerek közötti megkülönböztetéseket.

A vegyszerrel szembeni ellenálló képességet laboratóriumi körülmények között vizsgálták, kizárólag a tenyérről vett mintákból (kivéve a 400 mm-es vagy hosszabb kesztyűk esetén, ahol a mandzsettát is vizsgálták), és az ellenálló képesség kizárólag a vizsgált vegyszerre vonatkozik. Ez módosulhat, ha a vegyszert keverékekben használják.

A behatolási ellenállást laboratóriumi körülmények között vizsgálták, és kizárólag a vizsgált példányra vonatkozik, vagyis nem szükségszerűen tükrözi a tényleges védelmet a munkahelyen.

Ajánlott ellenőrizni, hogy a kesztyű alkalmas-e a tervezett felhasználásra, mert a munkahelyi körülmények a hőmérséklettől, a kopástól és a degradációtól függően eltérhetnek a típusvizsgálati körülményektől.

A fizikai tulajdonságok változása miatt előfordulhat, hogy a használat során a védőkesztyű kevésbé ellenálló a veszélyes vegyszerekkel szemben. A tényleges használhatóság ideje jelentősen csökkenhet a mozgás, beakadás, dörzsölődés, a vegyszerrel való érintkezés okozta degradáció stb. miatt. A maró hatású vegyszereknél a degradáció lehet a legfontosabb tényező, amelyre a vegyszerálló kesztyű kiválasztása során figyelni kell.

Használat előtt ellenőrizze, hogy a kesztyű nem sérült vagy hibás-e.

Kizárólag egyszeri használatra

#### **Kémiai adatok** EN ISO 374-1:2016

Vegyianyag	Osztály	Degradation
Metanol (A)	2	54,1%
n-Heptán (J)	6	18,3%
Nátrium-hidroksid 40% (K)	6	5,7%
Kénsav 96% (L)	3	80,8%
Ammónium-hidroksid 25% (O)	6	13,3%
Formaldehid 37% (T)	6	8,3%



Ezt a modellt minden típusú élelmiszerhez teszteltük és jóváhagytuk

Ha nincs meghatározva, abban az esetben a kesztyű nem tartalmaz olyan anyagokat, melyekről köztudott, hogy allergiás reakciókat okozhatnak.

#### A kesztyű jelölése

Valamennyi modell vizsgálati eredményeit feltüntetjük a kesztyűn és/vagy a csomagoláson, a katalógusunkban és a honlapjainkon.

#### Tárolás:

A kesztyűt sötét, hűvös, száraz helyen tárolja, eredeti csomagolásukban.

A kesztyű mechanikus tulajdonságai csak megfelelő tárolás esetén biztosíthatók. Az élettartam nem határozható meg, mivel azt a használat módja és a tárolási körülmények is befolyásolják.

#### Hulladékkezelés:

A használt kesztyűket az adott ország és/vagy régió hulladékkezelési előírásainak megfelelően kezelje.

**Tisztítás/mosás:** Az elért vizsgálati eredményeket új, mosatlan ruhákon garantáljuk. Nem vizsgáltuk, hogy milyen hatással van a mosás a kesztyűk védelmi tulajdonságaira, kivéve, ha azt külön jeleztük.

**Mosási útmutató:** Kövesse a megadott mosási utasításokat. Mosási utasítások hiányában a kesztyűt enyhén szappanos vízben mossa és a levegőn szárítsa.

**Weboldal:** Bővebb tájékoztatás a [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com) címen található.

## IS

### Leiðbeiningar um notkun GUIDE hlífðarhanska og armhlífa í flokki III Efnahlífðarhanskar

**CE flokkur 3** þar sem mikil hættu er á alvarlegu tjóni

#### Notkun

Ekki á að nota hanskana ef hættu er á því að þeir festist í hreyfanlegum vélarhlutum

**Við mælum með því að hanskarir séu prófaðir og leitað að skemmdum fyrir notkun.**

Vinnuveitandinn ber ábyrgð á því ásamt notandnaum að kanna sé að hanskarir veiti þá vörn sem vinnuáðstæður krefjast.

#### Grunnkröfur

Allir GUIDE hanskar samsvara PPE reglugerðinni (ESB) 2016/425 og staðli EN 420:2003+A1:2009.

**Samræmisýfirlýsing** fyrir þessa vöru kann að vera á vefsvæðinu okkar: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Hanskarir eru hannaðir til að vernda fyrir eftirfarandi áhættuþáttum:**

#### EN 388:2016 - Öryggishanskar fyrir vélavinnu

Stafirir við hlið myndarinnar, fjórir tölustafir og einn eða tveir bókstafir, gefa til kynna verndarstig hanskana. Því hærra sem gildið er því meiri vörn. Dæmi: 1234AB.

- 1) Skrámuvörn: þolstig 0 til 4
- 2) Skurðarþol, coup-prófun: þolstig 1 til 4.
- 3) Rifþol: þolstig 1 til 4.
- 4) Götunarþolið: þolstig 1 til 4.

A) Skurðarvörn, TDM-próf EN ISO 13997:1999, þolstig A til F. Þessi prófun skal fara fram ef efnið gerir blaðið bitlaust við coup-prófun.

Bókstafurinn veður viðmiðunarniðurstaða.

B) Höggvörn: tilgreind með stafnum P

Í hönsum með tveimur eða fleiri lögum endurspeglar heildarflokkunin ekki endilega þolstig ysta lagsins

#### EN ISO 374-1:2016 - Varnir gegn efnum og örverum

Stysta leyfða lengd sem er vökvapétt skal samsvara lágmarkslengd hanskana eins og tilgreint er í EN 420:2003+A1:2009.

**Gegnumþrenging:** Hanskinn skal ekki leka vatni eða lofti þegar verið er að prófa hann gagnvart gegnumþrengingu, EN 374-2:2014.

**Niðurbrot:** Snerting við efnið kann að hafa neikvæð áhrif á hanskaefnið. Niðurbrot skal ákvarða í samræmi við EN 374-4:2013 fyrir hvert efni.

**Gegndræpi:** Hanskinn þarf að standast:

Gerð A - 30 mínútur (2. stig) gegn a.m.k. 6 efnum

Gerð B - 30 mínútur (2. stig) gegn a.m.k. 3 efnum

Gerð C - 10 mínútur (1. stig) gegn a.m.k. 1 efni

Prófunarefnið koma fram á neðangreindri töflu og öll efnin 18 skal prófa í samræmi við EN 16523-1:2015.

**Örverur:** hanskinn er prófaður með tilliti til sýkla, sveppa og vírusa, EN ISO 374-5:2016.

Frekari upplýsingar og útskýringar um EN374 og efnin 18 er hægt að fá í GUIDE Vörflokkar og á vefsvæðinu [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### Varúð

Þessar upplýsingar endurspeglar ekki raunverulegan verndartíma á vinnustað eða muninn á milli efnablanda og hreinna efna.

Efnapól hefur verið prófað undir aðstæðum á tilraunastofu með sýnum sem tekin eru í lófa eingöngu (nema í tilfellum þar sem hanskinn er jafn eða meiri en 400 mm, þar sem emalíningin er prófuð líka) og tengist aðeins því efni sem verið er að prófa. Það getur verið annað efnið er blandað.

Vörn gegn gegnumþrengingu hefur verið metið á tilraunastofu og tengist aðeins því eintaki sem var prófað og þarf ekki endilega að endurspeglar raunverulega vörn á vinnustað.

Mælt er með að hanskinn henti fyrir tilætlaða notkun þar sem aðstæður á vinnustað kunna að vera aðrar en í prófuninni hvað varðar hitastig, svörfun og niðurbrot.

Þegar hanskarir eru notaðir kunna þeir að veita minni vörn gegn hættulegum efnum vegna breyttra eiginleika. Hreyfingar, snúningur, nudd, niðurbrot af völdum snertingar við efnið o.fl. kann að stytta raunverulegan tíma umtalsvert. Hvað varðar ætandi efni kann niðurbrot að vera helsti þáttur sem líta ætta til þegar efnapólnir hanskar eru valdir.

Fyrir notkun skal skoða hanskana til að sjá hvort á þeim séu skemmdir eða gallar.

Aðeins einnota

#### Efnafræðigögn EN ISO 374-1:2016

Efnafræðilegur	Flokkur	Degradation
Metanól (A)	2	54,1%
n-heptan (J)	6	18,3%
Natríumhýdroxíð 40% (K)	6	5,7%
Brennisteinssýra 96% (L)	3	80,8%
Ammóníumhýdroxíð 25% (O)	6	13,3%
Formaldehýð 37% (T)	6	8,3%



Þessi gerð er prófuð og samþykkt fyrir snertingu við allar tegundir matvæla

Sé það ekki tekið fram inniheldur hanskinn engin þekkt ofnæmisvaldandi efni.

#### Merking hanskana

Niðurstöður prófana á hverri gerð eru merktar á hanskana og/eða umbúðirnar, í vörulista og á vefsíðu okkar.

#### Geymsla:

Hanskana á að geyma á myrkum, köldum og þurrum stað í upprunalegum umbúðum. Hanskarir glata ekki eiginleikum sínum ef þeir eru geymdir á réttan hátt. Endingartími hanskana er óákveðinn en hann ræðst af því hvernig á að nota þá og hvernig þeir eru geymdir.

#### Förgun:

Fargið hönskunum í samræmi við gildandi reglur á hverjum stað.

**Hreinsun/þvottur:** Þær niðurstöður sem hafa fengist úr prófunum eru tryggðar fyrir nýja og óþvegna hanska. Áhrif þvottar á verndandi eiginleika hanskana hafa ekki verið prófuð nema annað sé tekið fram.

**Þvottaleiðbeiningar:** Fylgið tilgreindum þvottaleiðbeiningum. Ef engar þvottaleiðbeiningar koma fram skal þvo með mildri sápu og loftþurrka.

**Vefur:** Nánari upplýsingar fást á [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## IT

### Istruzioni per l'uso delle protezioni per le braccia e dei guanti di protezione GUIDE di categoria III

Guanti di protezione chimica

**Categoria CE 3**, protezione contro il rischio di lesioni gravi

#### Utilizzo

I guanti non sono indicati ove sussista il rischio di trascinamento da parte di ingranaggi meccanici in movimento.

**Si consiglia di testare e controllare l'integrità dei guanti prima dell'uso.**

È responsabilità del datore di lavoro e dell'operatore analizzare che ogni guanto sia in grado di proteggere dai rischi che possono insorgere in qualsiasi condizione di lavoro.

#### Requisiti di base

Tutti i guanti GUIDE sono conformi al regolamento (UE) sui dispositivi di protezione individuale 2016/425 e alla norma EN 420:2003+A1:2009.

La dichiarazione di conformità per questo prodotto è reperibile al nostro sito: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

I guanti sono stati disegnati per proteggere contro i seguenti rischi:



#### EN 388:2016 - Guanti di protezione contro rischi meccanici

I caratteri vicini al pittogramma, quattro numeri e una o due lettere, indicano il livello di protezione del guanto. A numero maggiore corrisponde un risultato migliore. Esempio: 1234AB.

1) Resistenza all'abrasione: livello di prestazioni da 0 a 4

2) Resistenza al taglio, prova d'impatto: livello di prestazioni da 1 a 4.

3) Resistenza allo strappo: livello di prestazioni da 1 a 4.

4) Resistenza alla punturazione: livello di prestazioni da 1 a 4.

A) Protezione dai tagli, test TDM EN ISO 13997:1999, livello di prestazioni da A a F. Questo test dev'essere eseguito se il materiale smussa la lama durante la prova d'impatto. La lettera rappresenta il risultato delle prestazioni di riferimento.

B) Protezione dagli impatti: è indicata dalla lettera P

Per i guanti con due o più strati, la classificazione generale non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno



#### EN ISO 374-1:2016 - Protezione contro agenti chimici e microrganismi

Ai sensi della norma EN 420:2003+A1:2009, la lunghezza minima ammessa a tenuta contro i liquidi deve corrispondere alla lunghezza minima dei guanti.

**Penetrazione:** dal guanto non deve fuoriuscire acqua o aria quando ne viene testata la tenuta alla penetrazione, EN 374-2:2014.

**Degradazione:** il contatto con sostanze chimiche potrebbe pregiudicare il materiale del guanto. La degradazione deve essere determinata per ogni sostanza chimica secondo la norma EN 374-4:2013.

**Permeazione:** Il guanto deve resistere per un tempo di permeazione di almeno:

Tipo A - 30 minuti (livello 2) per almeno 6 elementi chimici in esame

Tipo B - 30 minuti (livello 2) per almeno 3 elementi chimici in esame

Tipo A - 10 minuti (livello 1) per almeno 1 elemento chimici in esame

Gli elementi chimici in esame sono elencati nella tabella sottostante; tutti e 18 devono essere testati secondo la norma EN 16523-1:2015.

**Microrganismi:** i guanti vengono testati per assicurare la protezione contro batteri, funghi e virus, EN ISO 374-5:2016.

Ulteriori informazioni e delucidazioni sulla norma EN 374 e sui 18 elementi chimici richiesti sono reperibili nel catalogo GUIDE e alla pagina Web [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### Avvertenza!

Queste informazioni non rispecchiano la durata reale della protezione sul posto di lavoro e non distinguono tra agenti chimici puri e miscele.

La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio da campioni prelevati solo dal palmo (tranne laddove la lunghezza del guanto sia superiore o uguale a 400 mm, nel qual caso viene testato anche il bracciale) e riguarda unicamente la sostanza chimica testata. Può essere diversa se la sostanza chimica è utilizzata in una miscela.

La resistenza di penetrazione è stata valutata in laboratorio, riguarda solo l'esemplare testato e non necessariamente rispecchia le reali prestazioni di lavoro.

Si raccomanda di controllare che i guanti siano adatti alla modalità di utilizzo prevista perché le condizioni sul posto di lavoro possono differire dal test tipologico in base alla temperatura, all'abrasione e alla degradazione.

Al momento dell'utilizzo, i guanti protettivi potrebbero risultare meno resistenti alle sostanze chimiche pericolose a causa di variazioni delle proprietà fisiche. Movimenti, sbavature, sfregamento, degradazione determinati dal contatto con le sostanze chimiche ecc. potrebbero ridurre significativamente l'effettivo tempo di utilizzo. Con l'impiego di prodotti chimici corrosivi, la degradazione può costituire il fattore più importante da tenere in considerazione al momento della scelta di guanti resistenti alle sostanze chimiche.

Prima dell'uso, verificare che i guanti non presentino difetti o imperfezioni.

Esclusivamente monouso

#### Dati sostanza chimica EN ISO 374-1:2016

Sostanza chimica	Classe	Degradation
Metanolo (A)	2	54,1%
n-Eptano (J)	6	18,3%
Idrossido di sodio al 40% (K)	6	5,7%
Acido solforico al 96% (L)	3	80,8%
Idrossido di ammonio 25% (O)	6	13,3%
Formaldeide 37% (T)	6	8,3%



Il presente modello è testato e approvato per il contatto con tutti i tipi di alimenti

Se non specificato, i guanti non contengono sostanze note per causare reazioni allergiche.

#### Contrassegno sul guanto

I risultati dei test per ciascun modello sono riportati sul guanto e/o sulla confezione, nel nostro catalogo e sulle nostre pagine web.

#### Conservazione:

I guanti vanno conservati in un luogo scuro, fresco e asciutto e nella confezione originale. Se adeguatamente conservati, i guanti e le relative proprietà meccaniche non subiranno alterazioni. La durata a magazzino non può essere determinata ed è dipendente dall'utilizzo e dalle condizioni di conservazione.

#### Smaltimento:

I guanti usati devono essere smaltiti in conformità dei requisiti vigenti in ogni paese e/o regione.

**Pulizia/lavaggio:** I risultati ottenuti nei test sono garantiti per guanti nuovi e non lavati. Non sono stati testati gli effetti del lavaggio sulle proprietà protettive dei guanti, salvo se specificato.

**Istruzioni di lavaggio:** Seguire le istruzioni di lavaggio indicate. Nel caso non fossero specificate istruzioni di lavaggio, lavare con sapone delicato e lasciare asciugare all'aria.

**Sito web:** Ulteriori informazioni sono disponibili su [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## LT

### Nurodymai, kaip naudoti III kategorijos/ „GUIDE“ apsauginės pirštines ir rankoves

Apsauginės pirštines nuo chemikalų

**CE 3 kategorijos** pirštines apsaugo nuo pavojaus sunkiai susižeisti.

#### Naudojimas

Draudžiama mėvėti pirštines, jeigu jos gali užkibti už judančios mašinos dalių ir įspainioti.

**Rekomenduojame prieš naudojant patikrinti pirštines ir apžiūrėti, ar jos nepažeistos.**

Darbavys privalo kartu su darbuotoju iširti ir įvertinti, ar pirštines apsaugo nuo pavojų, galinčių kilti atliekant konkrečius darbus.

#### Pagrindiniai reikalavimai

Visos „GUIDE“ pirštines atitinka AAP reglamentą (ES) 2016/425 ir EN 420:2003+A1:2009 standartą

Šio gaminio **atitikties deklaraciją** galima rasti mūsų svetainėje:

[guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Šios pirštines skirtos apsaugoti nuo tokių pavojų:**



#### EN 388:2016. Apsauginės pirštines nuo mechaninių rizikos veiksmų

Šalia piktogramos esantys simboliai (keturi skaičiai ir viena arba dvi raidės) nurodo pirštinių apsaugos lygį. Kuo didesnė reikšmė, tuo geresnis rezultatas. Pavyzdžiui, 1234AB.

1) Atsparumas dilinimui: savybės lygis nuo 0 iki 4

2) Atsparumo įpjovimui, pjovimo bandymas: savybės lygis nuo 1 iki 4.

3) Atsparumas plyšimui: savybės lygis nuo 1 iki 4.

4) Atsparumas pradūrimui: savybės lygis nuo 1 iki 4.

A) Apsauga nuo įpjovimo, TDM bandymas EN ISO 13997:1999, savybės lygis nuo A iki F. Šis bandymas atliekamas tuo atveju, jei per pjovimo bandymą medžiaga atbukina ašmenis. Tokiu atveju raidė laikytina pagrindine pirštinių atsparumo įpjovimui lygio nuoroda.

B) Apsauga nuo smūgių: ją nurodo raidė „P“

Jei pirštines turi du ar daugiau sluoksnių, bendroji klasifikacija nebūtinai atspindės išorinio sluoksnio savybę



#### EN ISO 374-1:2016 - apsauga nuo cheminių medžiagų ir mikroorganizmų

Mažiausias leistinas atsparioms skysčiams pirštinių dalies ilgis turi sutapti su minimaliu pirštinių ilgiu, nurodytu EN 420:2003+A1:2009 standarte.

**Įsiskverbimas:** pirštinės turi nepraleisti vandens ar oro, kai išbandomos dėl prasiskverbimo pagal EN 374-2:2014.

**Savybių pablogėjimas:** pirštinių medžiagą gali neigiamai paveikti sąlytis su chemine medžiaga. Savybių pablogėjimas kiekvienos cheminės medžiagos atveju turi būti nustatomas pagal EN 374-4:2013.

**Prasiskverbimas:** Pirštinės turi atlaikyti per atsparumo sunkimuisi laikotarpį, kuris yra ne mažesnis kaip:

A tipo – 30 min. (2 lygis) nuo ne mažiau kaip 6 bandomųjų cheminių medžiagų

B tipo – 30 min. (2 lygis) nuo ne mažiau kaip 3 bandomųjų cheminių medžiagų

C tipo – 10 min. (1 lygis) nuo ne mažiau kaip 1 bandomosios cheminės medžiagos

Tirtos cheminės medžiagos yra išvardytos toliau pateiktoje lentelėje ir visos 18 cheminių medžiagų turi būti iširtos pagal EN 16523-1:2015.

**Mikroorganizmai:** pirštinės yra iširtos dėl apsaugos nuo bakterijų, grybelių ir virusų, EN ISO 374-5:2016.

Papildomos informacijos ir paaiškinimų dėl EN 374 ir reikalingų 18 cheminių medžiagų galima rasti „GUIDE“ kataloge bei interneto svetainėje [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

### Įspėjimas

Ši informacija nenurodo faktinės apsaugos trukmės darbo vietoje ir skirtumo tarp mišinio ir grynos cheminės medžiagos.

Atsparumas cheminėms medžiagoms buvo įvertintas laboratorinėmis sąlygomis iš mėginių, paimtų tik iš delno (išskyrus atvejus, kai pirštinė yra 400 mm ilgio arba ilgesnė – šiuo atveju taip pat buvo iširtas ir rankogalis), ir yra susijęs tik su tirtomis cheminėmis medžiagomis. Atsparumas gali skirtis, jei cheminė medžiaga yra mišinyje.

Pasipriešinimas įsiskverbimui buvo įvertintas laboratorijoje ir yra susijęs tik su tirtu mėginiu, ir nebūtinai atitinka faktines savybes darbo vietoje.

Rekomenduojama patikrinti, ar pirštinės yra tinkamos numatomai paskirčiai, kadangi sąlygos darbo vietoje gali skirtis nuo tipo tyrimo priklausomai nuo temperatūros, dilimo ir savybių pablogėjimo.

Naudojimo metu apsauginės pirštinės gali būti mažiau atsparios pavojingoms cheminėms medžiagoms dėl fizinių savybių pasikeitimų. Judesiai, užsikabinimas, trynimasis, savybių pablogėjimas, kurį sukelia sąlytis su chemine medžiaga, ir kt. gali žymiai sumažinti faktinę naudojimo trukmę. Korozinėmis savybėmis pasižyminčių cheminių medžiagų atveju, savybių pablogėjimas gali būti svarbiausias veiksnys renkantis cheminėms medžiagoms atsparias pirštines.

Prieš naudodami apžiūrėkite pirštines, ar nėra jokių defektų arba trūkumų. Skirta tik vienkartiniam naudojimui

### Cheminiai duomenys EN ISO 374-1:2016

Chemikalas	Klasė	Degradation
Metanolis (A)	2	54,1%
Normalusis heptanas (J)	6	18,3%
Natrio hidroksidas, 40% (K)	6	5,7%
Sieros rūgštis, 96% (L)	3	80,8%
Amonio hidroksidas, 25 % (O)	6	13,3%
Formaldehidas, 37 % (T)	6	8,3%



Patikrinta ir patvirtinta, kad šis modelis gali turėti sąlytį su įvairiais maisto produktais.

Jeigu nenurodyta kitaip, pirštinių sudėtyje nėra jokių žinomų medžiagų, galinčių sukelti alerginę reakciją.

### Pirštinių žymėjimas

Kiekvieno modelio patikros rezultatai nurodomi ant pirštinių ir (arba) jų pakuočių, taip pat pateikiami mūsų kataloge ir tinklalapiuose.

### Sandėliavimas

Laikykite pirštines originalioje pakuotėje tamsioje, vėsioje ir sausoje vietoje. Sandėliuojant tinkamai, mechaninės pirštinių savybės nebus paveiktos. Neįmanoma nustatyti pirštinių tinkamumo naudoti termino. Jis priklauso nuo paskirties ir sandėliavimo sąlygų.

### Utilizavimas

Panaudotas pirštines išmeskite pagal atitinkamoje šalyje ar regione galiojančius reikalavimus.

**Valymas / plovimas.** Patikros metu nustatyti rezultatai taikomi naujoms ir neplautoms pirštinėms. Jeigu nenurodyta kitaip, plovimo poveikis apsauginėms pirštinių savybėms netikrintas.

**Nurodymai, kaip plauti.** Būtina laikytis pateiktų nurodymų, kaip plauti. Jeigu jie nepateikti, reikia plauti švelnaus poveikio muilu ir palikti nudžiūti.

**Svetainė:** Daugiau informacijos rasite svetainėse [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## LV

### GUIDE aizsargcimdų un roku sargu lietošanas instrukcijas III kategorijā

Ķīmiskās aizsardzības cimdi

**CE 3. kategorija** – tiek nodrošināta aizsardzība situācijās, kad pastāv augsts nopietnu ievainojumu gūšanas risks

#### Pielietojums

Cimdus nedrīkst lietot, ja pastāv to ieķeršanās risks kustīgās iekārtu daļās

**Mēs iesakām pirms lietošanas rūpīgi pārbaudīt, vai cimdiem nav bojājumu.**

Darba devēja pienākums ir kopā ar lietotāju veikt analīzi, vai katrs cimdus sniedz aizsardzību pret riskiem, kuri var parādīties jebkurā iespējamā darba situācijā.

#### Pamatprasības

Visi GUIDE cimdi atbilst IAL regulas (ES) 2016/425 un standarta EN 420:2003+A1:2009 prasībām.

Šī izstrādājuma **atbilstības deklarāciju** ir aplūkojama mūsu tīmekļa vietnē: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc).

**Šie cimdi ir izstrādāti, lai nodrošinātu aizsardzību pret šādiem riskiem:**



#### EN 388:2016 — Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem

Parametri līdzās piktogrammai, četri cipari un viens vai divi burti norāda cimdu aizsarglīmeni. Jo augstāka vērtība, jo labāks rezultāts. Piemērs: 1234AB.

1) Nolietojuma noturība: no 0. līdz 4. veikspējas līmenim.

2) Noturība pret griezumiem, izturības tests: no 1. līdz 4. veikspējas līmenim.

3) Noturība pret plīsumiem: no 1. līdz 4. veikspējas līmenim.

4) Noturība pret caurduršanu: no 1. līdz 4. veikspējas līmenim.

A) Aizsardzība pret griezumiem, TDM tests EN ISO 13997:1999, no A līdz F veikspējas līmenim. Šis tests ir jāveic, ja materiāls notrulina asmeni izturības testa laikā. Burts norāda atsauces veikspējas rezultātu.

B) Aizsardzība pret triecieniem: norādīta ar P

Cimdiem ar diviem vai vairākiem slāņiem vispārīgā klasifikācija neatspoguļo ārējā slāņa veikspējas parametrus



#### EN ISO 374-1:2016 — aizsardzība pret ķīmiskām vielām un mikroorganismiem

Minimālajam pieļaujamajam garumam, kas nodrošina aizsardzību pret šķidrums caurkļuvi, ir jābūt vienādam ar cimdu minimālo garumu atbilstoši EN 420:2003+A1:2009.

**Caurkļuve.** Veicot caurkļuves pārbaudi saskaņā ar EN 374-2:2014, caur cimdū nedrīkst noplūst ūdens vai gaiss.

**Noārdīšanās.** Saskare ar ķīmikālijām var negatīvi ietekmēt cimda materiālu. Katras ķīmiskās vielas izraisītā noārdīšanās ir jānosaka saskaņā ar EN 374-4:2013.

**Cauršūšanās.** Cimdu caurkļuves laikam ir jābūt vismaz šādam:

A tips — 30 minūtes (2. līmenis), veicot pārbaudi ar vismaz 6 ķīmiskajām vielām;

B tips — 30 minūtes (2. līmenis), veicot pārbaudi ar vismaz 3 ķīmiskajām vielām;

C tips — 10 minūtes (1. līmenis), veicot pārbaudi ar vismaz 1 ķīmisko vielu.

Pārbaudēm izmantojamās ķīmiskās vielas ir uzskaitītas tālāk sniegtajā tabulā. Ar visām 18 ķīmiskajām vielām ir jāveic pārbaudes saskaņā ar EN 16523-1:2015.

**Mikroorganismi:** cimdu nodrošinātā aizsardzība pret baktērijām, sēnītēm un vīrusiem tiek pārbaudīta saskaņā ar EN ISO 374-5:2016.

Papildinformācija un skaidrojumi par EN 374 un 18 obligātajām ķīmikālijām ir pieejama GUIDE katalogā un tīmekļa vietnē

[www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

### Brīdinājums

Šī informācija neatspoguļo faktisko nodrošinātās aizsardzības ilgumu darbavietā un faktisko aizsardzību pret dažādiem maisījumiem un tīrām ķīmiskajām vielām.

Ķīmiskā izturība ir novērtēta laboratorijas apstākļos, izmantojot tikai plaukstas daļas paraugus (izņēmums: cimdium, kuru garums ir lielāks vai vienāds ar 400 mm, ir pārbaudīta arī aprocēs daļa), un dati attiecas tikai uz pārbaudēs izmantotajām ķīmiskajām vielām. Ja ķīmiskā viela tiek izmantota maisījuma sastāvā, rezultāti var būt atšķirīgi.

Caurīdības izturība ir novērtēta laboratorijas apstākļos un attiecas tikai uz pārbaudītajiem paraugiem. Novērtējums, iespējams, neatspoguļo faktisko sniegumu darbavietā.

Ir ieteicams pārbaudīt cimdu piemērotību paredzētajam pielietojumam, jo apstākļi darbavietā, tai skaitā temperatūra, berze un noārdīšanās izraisīti apstākļi, var atšķirties no apstākļiem pārbaudē laikā.

Fizisko parametru izmaiņu dēļ faktiskās lietošanas laikā aizsargcimdi var nodrošināt mazāku aizsardzību pret bīstamām ķīmiskajām vielām.

Kustību izraisīti bojājumi, berze, ķīmisko vielu izraisīta noārdīšanās un citi apstākļi var ievērojami samazināt faktisko efektīvas lietošanas laiku.

Strādājot ar kodīgām ķīmiskajām vielām, noārdīšanās var būt visbūtiskākais ķīmiski izturīgu cimdu izvēles faktors.

Pirms lietošanas pārbaudiet, vai cimdium nav defektu vai nepilnību.

Tikai vienreizējai lietošanai

**Ķīmiskie dati** EN ISO 374-1:2016

Ķīmiskā viela	Kategorija	Degradation
Metanols (A)	2	54,1%
n-heptāns (J)	6	18,3%
Nātrija hidroksīds 40% (K)	6	5,7%
Sērskābe 96% (L)	3	80,8%
Amonija hidroksīds 25% (O)	6	13,3%
Formaldehīds 37% (T)	6	8,3%



Šis modelis ir pārbaudīts un apstiprināts attiecībā uz saskari ar visu veidu pārtikas produktiem

Ja tas nav īpaši norādīts, cimdium nesatur zināmas vielas, kas var izraisīt alerģisku reakciju.

#### **Cimdu marķēšana**

Katra modeļa pārbaudē rezultāti ir atzīmēti uz cimdium un/vai to iepakojuma, mūsu katalogā un mūsu tīmekļa vietnēs.

#### **Glabāšana:**

Cimdium glabājiet oriģinālajā iepakojumā tumšā, vēsā, sausā vietā. Pareizi uzglabājot cimdium, to mehāniskās īpašības netiek ietekmētas.

Kalpošanas laiks nav nosakāms, tas atkarīgs no izmantošanas un uzglabāšanas apstākļiem.

#### **Izmešana:**

No izlietotajiem cimdium atbrīvojieties atbilstoši katrā valstī un/vai reģionā spēkā esošajiem noteikumiem.

**Tīrīšana/mazgāšana:** Norādītie pārbaudē rezultāti tiek garantēti jauniem un nemazgātiem cimdium. Mazgāšanas ietekme uz cimdium aizsargājošajām īpašībām nav pārbaudīta, ja vien īpaši nav norādīts citādi.

**Norādījumi par mazgāšanu:** Ievērojiet īpašos norādījumus par mazgāšanu. Ja nav īpašu norādījumu par mazgāšanu, mazgājiet ar maigām ziepēm un žāvējiet izkarinot.

**Vietne** Papildu informāciju var iegūt vietnēs [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## **MT**

### **Istruzzjonijiet għall-użu tal-ingwanti protettivi u l-protezzjonijiet tad-dirgħajn GUIDE fil-kategorija III**

Ingwanti għall-protezzjoni mill-kimiċi

**Kategorija CE 3**, protezzjoni meta jkun hemm riskju ta' korrimment gravi

#### **Użu**

L-ingwanti ma għandhomx jintlibsu meta hemm riskju ta' taħbil ma' partijiet li jiċċaqalqu tal-magni

Nirakkomandaw li l-ingwanti jiġu ttestjati u kkontrollati għal ħsarat qabel l-użu.

Hija r-responsabbiltà tal-impjegatur flimkien mal-utent li janalizzaw jekk kull ingwanta toffrix protezzjoni kontra r-riskji li jista' jkun hemm fi kwalunkwe sitwazzjoni tax-xogħol.

#### **Domandi bażiċi**

L-ingwanti GUIDE kollha jikkorrispondu għar-regolament PPE (UE)

2016/425 u l-istandard EN 420:2003+A1:2009.

**Dikjarazzjoni ta' konformità** ta' dan il-prodott tista' tinsab fuq is-sit tal-web tagħna: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**L-ingwanti huma ddisinjati biex jiproteġu kontra r-riskji li ġejjin:**



#### **EN 388:2016 - Ingwanti protettivi kontra riskji mekkanici**

Il-karattri ħdejn il-pittogramma, li jikkonsistu f'erba' numri u ittra waħda jew żewġ ittri, jindikaw il-livell protettiv tal-ingwanta. Ir-riżultat ikun aħjar aktar ma jkun għoli l-valur. Pereżempju: 1234AB.

1) Reżistenza għall-brix: livell ta' prestazzjoni 0–4

2) Reżistenza għall-qtuġħ (coup test): livell ta' prestazzjoni 1–4.

3) Reżistenza għat-tiċrit: livell ta' prestazzjoni 1–4.

4) Reżistenza għat-titqib: livell ta' prestazzjoni 1–4.

A) Protezzjoni kontra l-qtuġħ (TDM test) EN ISO 13997:1999, livell ta' prestazzjoni A–F. Dan it-test għandu jitwettag jekk il-materjal jiddanneġġja x-xafra waqt il-coup test. L-ittra titqies bħala r-riżultat għall-prestazzjoni ta' referenza.

B) Protezzjoni kontra l-impatti: indikata bl-ittra P

Jekk l-ingwanti jkollhom żewġ saffi ta' materjal jew aktar, il-klassifikazzjoni mhux bilfors tirrifletti l-prestazzjoni tas-saff ta' fuq nett



#### **EN ISO 374-1:2016 - Protezzjoni kontra kimiċi u mikro-organizmi**

L-iqsar tul permess li huwa reżistenti għall-ilma ser jikkorrispondu għat-tul minimu tal-ingwanti kif speċifikat f'EN 420:2003+A1:2009.

**Penetrazzjoni:** L-ingwanta mhix ser jgħaddi ilma jew arja minnha meta tiġi ttestjata skont il-penetrazzjoni, EN 374-2:2014.

**Degradazzjoni:** Il-materjal tal-ingwanta jista' jiġi affettwat b'mod negattiv minħabba kuntatt ma' kimika. Id-degradazzjoni ser tkun determinata skont EN 374-4:2013 għal kull kimika.

**Permeazzjoni:** L-ingwanta trid tkun tiflaħ għal żmien ta' espożizzjoni ta' minn tal-inqas:

Tip A - 30 minuta (livell 2) kontra minimu ta' 6 kimiċi ta' test

Tip B - 30 minuta (livell 2) kontra minimu ta' 3 kimiċi ta' test

Tip Ċ - 10 minuta (livell 1) kontra minimu ta' 1 kimika ta' test

Il-kimiċi ta' test huma elenkati fit-tabella t'hawn taħt u it-18-il kimika kollha ser jiġu ttestjati skont EN 16523-1:2015.

**Mikro-organizmi:** l-ingwanti jiġu ttestjati sabiex jiproteġu kontra batteri, funġi u vajrusis, EN ISO 374-5:2016.

Aktar informazzjoni u spjegazzjonijiet dwar EN374 u t-18-il kimika meħtieġa jistgħu jinsabu fil-katalogu GUIDE u fuq is-sit tal-web

[www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### **Twissija**

Din l-informazzjoni ma tirriflettix it-tul ta' żmien attwali tal-protezzjoni fil-post tax-xogħol u d-differenzjazzjoni bejn taħlittet u kimiċi puri.

Ir-resistenza kimika ġiet evalwata taħt kundizzjonijiet ta' laboratorju minn kampjuni meħuda mill-pala tal-id biss (ħlief f'każijiet fejn l-ingwanta kienet daqs jew aktar minn 400 mm - fejn il-pulzier tal-ingwanta jiġi ttestjat ukoll) u għandu x'jaqsam biss mal-kimika ttestjata. Tista' tkun differenti jekk il-kimika hija użata f'taħita.

Ir-reżistenza tal-penetrazzjoni ġiet evalwata f'laboratorju u għandha x'taqsam biss mal-kampjun ittestjat u mhux neċessarjament tirrifletti l-prestazzjoni reali fil-post tax-xogħol.

Huwa rakkomandat li jiġi oċekkjat li l-ingwanti huma adegwati għall-użu intenzjonat minħabba li l-kundizzjonijiet tal-post tax-xogħol jistgħu jvarjaw mit-test tat-tip skont it-temperatura, l-abrazjoni u d-degradazzjoni.

Meta użati, l-ingwanti protettivi jistgħu jipprovdu inqas reżistenza għal kimiċi perikolużi minħabba f'tibdiliet fil-propjetajiet fiżiċi. Movimenti, xogħlijiet, għarik, degradazzjoni kkawżati mill-kuntatt kimiku eċċ. jistgħu inaqqsu ż-żmien ta' użu b'mon sinifikattiv. Għal kimiċi korrużivi, id-degradazzjoni tista' tkun l-aktar fattur importanti li għandu jiġi kkunsidrat fl-għażla ta' ingwanti reżistenti għall-kimika.

Qabel l-użu, spezzjona l-ingwanti għal difetti jew imperfezzjonijiet.

Għal użu ta' darba biss

**CHEMICAL DATA** in accordance with EN ISO 374-1:2016

Chemical	Class	Degradation
Methanol (A) (A)	2	54,1%
n-Heptane (J) (J)	6	18,3%
Sodium hydroxide 40% (K) (K)	6	5,7%
Sulphuric acid 96% (L) (L)	3	80,8%



Idrossidu tal-ammonju 25% (O)	6	13,3%
Formaldeide 37% (T)	6	8,3%



Dan il-mudell huwa ttestjat u approvat għall-kuntatt ma' kull tip ta' ikel.

Sakemm mhux speċifikat l-ingwanta ma fihix kwalunkwe sustanza magħrufa li tista' tikkawża reazzjonijiet allergiċi.

#### **Immarkar tal-ingwanti**

Ir-riżultati tat-testijiet għal kull mudell huma mmarkati fuq l-ingwanta u/jew l-ippakkjar tagħha, fil-katalogu tagħna u fuq il-paġni tal-web tagħna.

#### **Ħżin:**

Aħżen l-ingwanti f'post mudlam, frisk u xott fl-ippakkjar oriġinali agħhom.

Il-proprietajiet mekkanici tal-ingwanta mhux se jkunu affettwati meta tinħażen kif xieraq. Il-ħajja ta' fuq l-ixkaffa ma tistax tiġi determinata u tiddependi fuq l-użu maħsub u l-kundizzjonijiet tal-ħżin.

**Rimi:** Armi l-ingwanti użati skont ir-reqwiżiti ta' kull pajjiż u/jew reġjun.

**Tindif/ħasil:** Ir-riżultati miksuba fit-testijiet huma ggarantiti għal ingwanti ġodda u mhux maħsul. L-effett tal-ħasil fuq il-proprietajiet protettivi tal-ingwanti ma jkunx ġie ttestjat sakemm ma jkunx speċifikat.

**Istruzzjonijiet għall-ħasil:** Segwi l-istruzzjonijiet tal-ħasil speċifikati. Jekk l-istruzzjonijiet tal-ħasil mhumiex speċifikati, aħsel b'sapun ħafif, nixxef bl-arja.

Sit web: Aktar informazzjoni tista' tinkiseb fuq [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## **NL**

### **Gebruiksaanwijzing voor beschermende handschoenen en armbeschermingen van GUIDE in categorie III**

Chemisch beschermende handschoenen

**CE-categorie 3**, bescherming bij risico van ernstig letsel

#### **Gebruik**

De handschoenen mogen niet worden gedragen wanneer het risico bestaat dat ze verstrikt raken in bewegende machineonderdelen.

**Wij raden aan de handschoenen voor gebruik te testen en te controleren op beschadiging.**

Het is de gezamenlijke verantwoordelijkheid van de werkgever en de gebruiker om na te gaan of elke handschoen bescherming biedt tegen de risico's die zich in een gegeven werksituatie kunnen voordoen.

#### **Basisvereisten**

Alle GUIDE-handschoenen voldoen aan de PPE-richtlijnen (EU) 2016/425 en de standaard EN 420:2003+A1:2009.

De **verklaring van overeenstemming** voor dit product vindt u op onze website: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**De handschoenen zijn ontworpen om bescherming te bieden tegen de volgende risico's:**



#### **EN 388:2016 - Beschermende handschoenen tegen mechanische gevaren**

De karakters naast het pictogram, vier cijfers en één of twee letters, geven het beschermingsniveau van de handschoen aan. Hoe hoger de waarde, hoe beter het resultaat. Voorbeeld 1234AB.

1) Schuurbestendigheid: prestatieniveaus 0 tot 4

2) Snijbestendigheid, coup-test: prestatieniveaus 1 tot 4.

3) Scheurbestendigheid: prestatieniveaus 1 tot 4.

4) Perforatiebestendigheid: prestatieniveaus 1 tot 4.

A) Snijbescherming, TDM test EN ISO 13997:1999, prestatieniveaus A tot F. Deze test moet uitgevoerd worden indien het materiaal het mesje bot maakt tijdens de Couptest. De letter staat voor het referentieprestatieresultaat.

B) Schokbescherming: wordt aangegeven door een P

Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft de totale classificatie niet noodzakelijkerwijs de prestatie van de buitenste laag aan



#### **EN ISO 374-1:2016 - Bescherming tegen chemicaliën en micro-organismen**

De kortst toegestane vloeistofdichte lengte moet gelijk zijn aan de minimumlengte van de handschoenen zoals opgegeven in EN 420:2003+A1:2009.

**Penetratie:** De handschoen mag geen water of lucht doorlaten wanneer wordt getest op penetratie, EN 374-2:2014.

**Kwaliteitsverslechtering:** Het materiaal van de handschoen mag niet negatief beïnvloed worden door chemisch contact.

Kwaliteitsverslechtering moet bepaald worden volgens EN 374-4:2013 voor elke chemische stof.

**Permeatie:** De handschoen moet een doorbraaktijd hebben van ten minste:

Type A - 30 minuten (niveau 2) tegen minimaal 6 teststoffen

Type B - 30 minuten (niveau 2) tegen minimaal 3 teststoffen

Type C - 10 minuten (niveau 1) tegen minimaal 1 teststof

De teststoffen staan in de onderstaande tabel en alle 18 chemicaliën moet volgens EN 16523-1:2015 getest worden.

**Micro-organismen:** de handschoenen worden getest op bescherming tegen bacteriën, schimmels en virussen, EN ISO 374-5:2016.

Extra informatie en uitleg met betrekking tot EN 374 en de 18 vereiste chemicaliën vindt u in de GUIDE-catalogus en op de website

[www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### **Waarschuwing**

Deze informatie geeft niet aan hoelang de bescherming op de werkplek zal zijn en wat het verschil is tussen mengsels en zuivere chemicaliën.

De chemische weerstand is beoordeeld onder

laboratoriumomstandigheden van monsters die uitsluitend van de palm zijn genomen (behalve in gevallen waarin de handschoen gelijk is aan of langer is dan 400 mm, dan is ook de manchet getest) en heeft uitsluitend betrekking op de geteste chemicaliën. De resultaten kunnen afwijken als de chemische stof wordt gebruikt in een mengsel.

De penetratiebescherming is beoordeeld onder laboratoriumomstandigheden en heeft alleen betrekking op het geteste model en weerspiegelt niet noodzakelijkerwijze de werkelijke prestaties op de werkplek.

We raden aan om te controleren of de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik omdat de omstandigheden op de werkplek kunnen afwijken van de typegoedkeuring, afhankelijk van temperatuur, schuren en kwaliteitsverslechtering.

Tijdens gebruik kunnen beschermingshandschoenen minder weerstand tegen de gevaarlijke chemische stof bieden door wijzigingen in de fysische eigenschappen. Bewegingen, afbramen, wrijven,

kwaliteitsvermindering door chemisch contact enz. kunnen de werkelijke gebruikstijd aanzienlijk verkorten. Voor bijtende chemicaliën kan de kwaliteitsverslechtering de belangrijkste factor zijn om rekening mee te houden bij de selectie van chemisch bestendige handschoenen.

Vóór gebruik moeten de handschoenen op defecten of onvolkomenheden geïnspecteerd worden.

Uitsluitend voor eenmalig gebruik

#### **Chemische gegevens EN ISO 374-1:2016**

Chemische stof	Klasse	Degradation
Methanol (A)	2	54,1%
n-Heptaan (J)	6	18,3%
Natriumhydroxide 40% (K)	6	5,7%
Zwavelzuur 96% (L)	3	80,8%
Ammoniumhydroxide 25% (O)	6	13,3%
Formaldehyde 37% (T)	6	8,3%



Dit model is getest en goedgekeurd voor contact met alle soorten voeding

Tenzij anders vermeld bevat de handschoen geen stoffen waarvan bekend is dat ze allergische reacties kunnen veroorzaken.

#### **Markering van de handschoen**

De testresultaten voor elk model staan vermeld op de handschoen en/of op de verpakking, in onze catalogus en op onze websites.

#### **Bewaren:**

Bewaar de handschoenen op een donkere, koele en droge plaats in hun oorspronkelijke verpakking. Wanneer op de juiste wijze bewaard, veranderen de mechanische eigenschappen van de handschoen niet.

De levensduur kan niet worden bepaald en hangt af van het beoogde gebruik en de bewaaromstandigheden.

#### **Wegdoen:**

Doe gebruikte handschoenen weg in overeenstemming met de geldende voorschriften in uw land en/of regio.

**Reinigen/wassen:** De bereikte testresultaten worden gegarandeerd voor nieuwe, niet-gewassen handschoenen. Er is niet getest welk effect het wassen van de handschoenen heeft op hun beschermende eigenschappen, tenzij aangegeven.

**Wasvoorschriften:** Volg de aangegeven wasvoorschriften. Als er geen wasvoorschriften zijn aangegeven, gebruik dan een milde zeep voor het wassen en laat aan de lucht drogen.

**Website:** Verdere informatie is beschikbaar op [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## NO

### Bruksanvisning for GUIDEs vernehansker og armbeskyttere i kategori III

Kjemikaliebeskyttelseshansker

**CE-kategori 3**, beskyttelse når risikoen for alvorlig personskaade er stor

**Bruk**  
Hanskene skal ikke brukes hvis det er risiko for at de setter seg fast i bevegelige deler i en maskin

**Vi anbefaler at hanskene testes og kontrolleres med henblikk på skade før bruk.**

Det er arbeidsgiverens ansvar sammen med brukeren å analysere om den aktuelle hansken beskytter mot de risikoer som kan oppstå i en viss arbeidssituasjon.

#### Grunnkrav

Alle GUIDE-hansker samsvarer med PPE-regulativet (EU) 2016/425 og standard EN 420:2003+A1:2009.

**Konformitetserklæring** for dette produktet finnes på vår hjemmeside: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Hanskene er konstruert for å beskytte mot følgende risikoer:**



#### EN 388:2016 – Vernehansker mot mekaniske risikoer

Tegnene ved siden av piktogrammet, fire tall og en eller to bokstaver, viser hanskens beskyttelsesnivå. Jo høyere verdi, desto bedre resultat.

Eksempel: 1234AB.

1) Slitasjebestandighet: Nivå 0 til 4

2) Skjæreb Bestandighet, coup-test: Nivå 1 til 4.

3) Rivefasthet: Nivå 1 til 4.

4) Punkteringsbestandighet: Nivå 1 til 4.

A) Skjæreb Bestandighet, TDM-test EN ISO 13997:1999, nivå A til F. Denne testen skal utføres hvis materialet sløver bladet i løpet av testen.

Bokstaven blir referansen for resultatet.

B) Støtbeskyttelse: Angis med en P

For hansker med to eller flere lag, gjenspeiler ikke nødvendigvis den totale klassifiseringen ytelsen til det ytre laget



#### EN ISO 374-1:2016 - Beskyttelse mot kjemikalier og mikroorganismer

Korteste tillatte væsketette lengde skal tilsvare hanskenes minimumslengde som angitt i EN 420:2003+A1:2009.

**Penetrering:** Hansken skal ikke lekke vann eller luft når den testes for penetrering, EN 374-2:2014.

**Nedbryting:** Hanskematerialet kan påvirkes negativt ved kontakt med kjemikalier. Nedbryting skal være fastslått iht. EN 374-4:2013 for hver kjemikalie.

**Gjennomtrengning:** Hansken må ha en gjennomtrengningstid på minst:

Type A - 30 minutter (nivå 2) mot minimum 6 testkjemikalier

Type B - 30 minutter (nivå 2) mot minimum 3 testkjemikalier

Type B - 10 minutter (nivå 2) mot minimum 1 testkjemikalie

Testkjemikalierne er oppført i tabellen under, og alle 18 kjemikalier skal testes iht. EN 16523-1:2015.

**Mikroorganismer:** hansken er testet for å beskytte mot bakterier, sopp og virus, EN ISO 374-5:2016.

Ytterligere informasjon og forklaringer vedrørende EN 374 og de 18 påkrevde kjemikalierne er å finne i GUIDE-katalogen og på nettstedet

[www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### Advarsel

Denne informasjonen gjenspeiler ikke den faktiske beskyttelsesvarigheten på arbeidsplassen og differensiering mellom blandinger og rene kjemikalier.

Kjemikaliebestandigheten er vurdert under laboratorieforhold med prøver tatt kun fra håndflaten (unntatt der hvor hansken er lik eller over 400 mm - der er også mansjettens testet) og gjelder kun for den testede kjemikalien.

Det kan være annerledes dersom kjemikalien brukes i en blanding.

Penetreringsbestandigheten er vurdert under laboratorieforhold og gjelder kun den testede prøven og reflekterer ikke nødvendigvis den faktiske yteevnen på arbeidsplassen.

Det anbefales å kontrollere at hanskene egner seg til tiltenkt bruk fordi forholdene på arbeidsplassen kan avvike fra typetesten når det gjelder temperatur, slitasje og nedbryting.

Når de brukes, kan vernehansker gi mindre beskyttelse mot farlige kjemikalier på grunn av endringer i de fysiske egenskapene. Bevegelser, fasthenging, gnisninger, nedbryting forårsaket av kontakt med kjemikalier osv. kan redusere den faktisk brukstiden betraktelig. Når det gjelder etsende kjemikalier, kan nedbrytingen være den viktigste faktoren å ta hensyn til ved valg av kjemikaliebestandige hansker.

Kontroller hanskene før bruk med henblikk på skader eller defekter.

Kun til engangsbruk

**Kjemiske data** EN ISO 374-1:2016

Kjemikalie	Klasse	Degradation
Metanol (A)	2	54,1%
n-heptan (J)	6	18,3%
Natriumhydroksid 40% (K)	6	5,7%
Svovelsyre 96% (L)	3	80,8%
Salmiakksprit 25 % (O)	6	13,3%
Formaldehyd 37 % (T)	6	8,3%



Denne modellen er testet og godkjent for kontakt med alle typer næringsmidler

Hvis ikke annet er oppgitt, inneholder ikke hansken noen kjente stoffer som kan forårsake allergiske reaksjoner.

#### Merking av hansken

Testresultat for respektive modell er angitt på hansken og/eller dens emballasje, i vår katalog og på våre nettsider.

#### Oppbevaring:

Oppbevar hanskene i originalemballasjen på et mørkt, svalt og tørt sted.

Hanskens mekaniske egenskaper vil ikke bli påvirket dersom den oppbevares på riktig måte. Holdbarhetstiden kan ikke angis presist og avhenger av de aktuelle forholdene ved bruk og oppbevaring.

#### Kassering:

Brukte hansker skal deponeres i henhold til nasjonale/regionale bestemmelser.

**Rengjøring/vask:** Oppnådde testresultater garanteres for nye og uvaskede hansker. Effekten av vask på hanskenes beskyttelsesegenskaper er ikke testet med mindre det er angitt.

**Vaskeanvisning:** Følg de angitte vaskeanvisningene. Hvis ingen vaskeanvisninger er angitt, skal de vaskes med mild såpevannopløsning og lufttørke.

**Nettsted:** Ytterligere informasjon er å finne på [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## PL

### Instrukcja użytkownika rękawic ochronnych i ochraniaczy przedramienia firmy GUIDE kategorii III

Rękawice chroniące przed oddziaływaniem środków chemicznych

**Kategoria 3** ochrony EWG, jeśli istnieje ryzyko poważnego obrażenia

#### Zastosowanie

Rękawice nie powinny być noszone, jeśli istnieje ryzyko zaplątania się w poruszające się części maszyny

**Zalecamy, aby przed użyciem rękawice zostały przetestowane pod kątem uszkodzeń.**

Obowiązkiem pracodawcy oraz użytkownika jest dokonanie oceny, czy każda rękawica zapewnia ochronę przed ryzykiem, które może pojawić się w danej sytuacji w pracy.

#### Podstawowe wymagania

Wszystkie rękawice GUIDE odpowiadają wymogom dyrektywy PPE (UE) 2016/425 i normy EN 420:2003+A1:2009.

**Deklarację zgodności** dla tego produktu można znaleźć na naszej stronie internetowej: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Rękawice są zaprojektowane w celu zapewnienia ochrony przed następującymi zagrożeniami:**

## EN 388:2016 – Rękawice ochronne zabezpieczające przed urazami mechanicznymi

Znaki obok ilustracji – cztery cyfry i jedna lub dwie litery – wskazują na poziom właściwości ochronnych rękawic. Wyższa wartość oznacza wyższą ochronę. Przykład: 1234AB.

1) Odporność na ścieranie: poziom ochrony od 0 do 4) 2) Odporność na przecinanie, próba sztychu: poziom ochrony od 1 do 4

3) Odporność na rozdarcie: poziom ochrony od 1 do 4

4) Odporność na przebicie: poziom ochrony od 1 do 4

A) Odporność na przecinanie, test TMD, zgodny z EN ISO 13997:1999, poziom ochrony od A do F. Ten test należy przeprowadzić, jeśli materiał, z którego zrobione są rękawice, stępi ostrze testowe. Litera ta oznacza wówczas referencyjny poziom ochrony.

B) Odporność na uderzenie: oznaczona jest jako P

Dla rękawic z dwiema lub więcej warstwami, ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla poziom ochrony warstwy zewnętrznej

## EN ISO 374-1:2016 – ochrona przed chemikaliami i mikroorganizmami

Najkrótsza dopuszczalna długość, przy której zachowana jest szczelność, powinna odpowiadać minimalnej długości rękawic, zgodnie z normą EN 420:2003+A1:2009.

**Przenikanie:** Rękawica nie powinna przepuszczać wody ani powietrza podczas testów na przenikanie, zgodnie z EN 374-2:2014.

**Degradacja:** Materiał, z którego wykonane są rękawice, może podlegać degradacji na skutek kontaktu z chemikaliami. Stopień degradacji ustala się zgodnie z normą EN 374-4:2013 dla każdej z substancji chemicznych z osobna.

**Przenikanie:** Rękawica musi wykazać odporność przez co najmniej:

Typ A – 30 minut (poziom 2) na 6 testowych substancji chemicznych

Typ B – 30 minut (poziom 2) na 3 testowe substancje chemiczne

Typ A – 30 minut (poziom 1) na 1 testową substancję chemiczną

18 testowych substancji chemicznych podano w poniższej tabeli, a odporność na każdą z nich podlega badaniu zgodnie z EN 16523-1:2015.

**Mikroorganizmy:** rękawice są testowane pod względem ochrony przed bakteriami, grzybami i wirusami zgodnie z EN ISO 374-5:2016.

Dodatkowe informacje i wyjaśnienia dotyczące EN 374 oraz 18 wymaganych substancji chemicznych znajdują się w Katalogu GUIDE oraz na stronie internetowej [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

### Ostrzeżenie

Informacja ta nie odzwierciedla rzeczywistego czasu trwania ochrony w miejscu pracy ani różnic pomiędzy odpornością na substancje czyste i ich mieszaniny.

Odporność chemiczna rękawic została oceniona w warunkach laboratoryjnych, na próbkach pobranych z wewnętrznej strony dłoni/rękawicy (za wyjątkiem rękawic o długości co najmniej 400 mm; w ich przypadku badany był także materiał mankietu) i odnosi się wyłącznie do substancji chemicznych poddanych testom. Wyniki mogą być inne, jeśli zastosowana zostanie mieszanina substancji chemicznych.

Odporność na przenikanie oceniano w laboratorium i odnosi się ona tylko do badanych próbek, nie musi też odpowiadać rzeczywistej skuteczności w miejscu pracy.

Zaleca się sprawdzić, czy rękawice są odpowiednie do planowanych prac, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą się różnić od testowych pod względem temperatury, chropowatości i stopnia zużycia rękawic.

Rękawice używane mogą wykazywać niższą odporność na agresywne substancje, z uwagi na zmiany właściwości fizycznych. Zużycie mechaniczne wynikające z chwytania czy tarcia, a także degradacja

wywołana kontaktem z chemikaliami mogą znacząco skrócić czas skutecznej ochrony. W przypadku żrących chemikaliów, degradacja może być najistotniejszą przesłanką decyzji o wyborze rękawic hemoodpornych.

Przed użyciem należy sprawdzić rękawice pod kątem uszkodzeń i wad.

Wyłącznie do jednorazowego użytku

**Dane chemiczne** EN ISO 374-1:2016

Substancja chemiczna	Klasa	Degradation
Metanol (A)	2	54,1%
n-heptan (J)	6	18,3%
Wodorotlenek sodu 40% (K)	6	5,7%
Kwas siarkowy 96% (L)	3	80,8%
Wodorotlenek amonu 25% (O)	6	13,3%
Formaldehyd 37% (T)	6	8,3%



Ten model został przetestowany i jest zatwierdzony do kontaktu z żywnością każdego rodzaju

Jeśli nie zostało to określone, rękawica nie zawiera żadnych znanych substancji, które mogą spowodować reakcję alergiczną.

### Oznaczenia rękawic

Wyniki testów każdego modelu są oznaczone na rękawicy i/lub na jej opakowaniu, w naszym katalogu oraz na naszych stronach internetowych.

### Przechowywanie:

Rękawice należy przechowywać w ciemnym, chłodnym i suchym miejscu w ich oryginalnym opakowaniu. Właściwe przechowywanie zapewnia zachowanie właściwości mechanicznych rękawic. Okres trwałości nie może zostać określony i zależy od zakładanego użycia i warunków przechowywania.

### Usuwanie:

Zużyte rękawice należy usuwać zgodnie z przepisami obowiązującymi w każdym kraju i/lub regionie.

**Czyszczenie i mycie:** Zgodność z wynikami prób jest zagwarantowana w przypadku nowych, niemytych jeszcze rękawic. O ile nie zostało to określone inaczej, wpływ mycia na właściwości ochronne rękawic nie został zbadany.

**Instrukcje dotyczące mycia:** Przestrzegać udzielonych instrukcji dotyczących mycia. Jeżeli nie udzielono szczególnych instrukcji dotyczących mycia, myć łagodnym mydłem i pozostawiać do wyschnięcia na powietrzu.

**Strona internetowa:** Dodatkowe informacje można uzyskać na stronie [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## PT

### Instruções de utilização para as luvas de proteção e proteções para braços GUIDE na categoria III

Luvas de proteção química

**CE categoria 3**, proteção quando existe um risco de ferimentos graves

#### Utilização

A luva não deve ser utilizada quando existe o risco de entrelaçamento com as peças em movimento da máquina

**Antes da utilização, recomendamos que as luvas sejam testadas e verificadas para detetar quaisquer danos.**

É da responsabilidade do empregador, juntamente com o utilizador, analisar se cada luva protege contra os riscos que possam surgir em qualquer situação de trabalho.

#### Requisitos básicos

TODAS as luvas GUDE correspondem ao regulamento PPE (UE)

2016/425 e à norma EN 420:2003+A1:2009.

A **Declaração de Conformidade** deste produto pode ser encontrada no nosso Web site: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**As luvas foram concebidas para proteção contra os seguintes**

**riscos:**

## EN 388:2016 - Luvas de proteção contra riscos mecânicos

Os caracteres ao lado do pictograma, quatro algarismos e uma ou duas letras, indicam o nível de proteção da luva. Quanto maior o valor, melhor o resultado. Exemplo 1234AB.

1) Resistência à abrasão: nível de desempenho de 0 a 4

2) Resistência a cortes, teste de golpe: nível de desempenho de 1 a 4.

3) Resistência a rasgões: nível de desempenho de 1 a 4.

4) Resistência à perfuração: nível de desempenho de 1 a 4.

A) Proteção contra cortes, teste TDM EN ISO 13997:1999, nível de desempenho A a F. Este teste será realizado se o material embotar a lâmina durante o teste de golpe. A letra torna-se o resultado do desempenho de referência.

B) Proteção de impacto: é especificado por um P

Para luvas com duas ou mais camadas, a classificação geral não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa

## EN ISO 374-1:2016 - Luvas de proteção contra produtos químicos e microrganismos perigosos

O comprimento mínimo autorizado que seja impermeável deve corresponder ao comprimento mínimo das luvas, conforme especificado na EN 420:2003+A1:2009.

**Penetração:** A luva não deve permitir a fuga de água ou ar durante os testes em conformidade com a penetração, EN 374-2:2014.

**Degradação:** O material da luva pode ser afetado negativamente pelo contacto químico. A degradação será determinada de acordo com a EN 374-4:2013 para cada químico.

**Permeabilidade:** A luva deve resistir a um tempo de rutura de pelo menos:

Tipo A – 30 minutos (nível 2) contra o mínimo de 6 testes químicos

Tipo B – 30 minutos (nível 2) contra o mínimo de 3 testes químicos

Tipo C – 10 minutos (nível 1) contra o mínimo de 1 teste químico

Os testes químicos estão listados na tabela a seguir e os 18 químicos devem ser testados em conformidade com a EN 16523-1:2015.

**Microrganismos:** a luva é testada para conferir proteção contra bactérias, fungos e vírus, EN ISO 374-5:2016.

Mais informação e explicações sobre a EN 374 e os 18 químicos exigidos pode ser encontrada no do catálogo GUIDE e no Web site

[www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### **Aviso**

Esta informação não reflete a duração real da proteção no local de trabalho e a diferenciação entre misturas e químicos puros.

A resistência química foi avaliada em condições laboratoriais a partir de amostras retiradas da palma apenas (exceto nos casos nos quais a luva é igual ou superior a 400 mm – quando também se testa o punho) e refere-se apenas ao químico testado. Esta pode ser diferente se o químico for utilizado numa mistura.

A resistência à penetração foi avaliada em laboratório e refere-se apenas à amostra testada e não reflete necessariamente o desempenho real no local de trabalho.

Recomenda-se a verificação da adequação das luvas para a utilização pretendida, uma vez que as condições no local de trabalho podem diferir do tipo de teste consoante a temperatura, abrasão e degradação.

Quando utilizadas, as luvas de proteção podem fornecer uma menor resistência a químicos perigosos devido a alterações nas propriedades físicas. Os movimentos, puxar, esfregar e a degradação causada pelo contacto químico, etc. pode reduzir o tempo de utilização real significativamente. Com os químicos corrosivos, a degradação pode ser o fator mais importante a considerar na seleção das luvas resistentes aos químicos.

Antes de utilizar, verifique se as luvas têm algum defeito ou imperfeição.

Para uma única utilização

#### **CHEMICAL DATA** in accordance with EN ISO 374-1:2016

Chemical	Class	Degradation
Methanol (A) (A)	2	54,1%
n-Heptane (J) (J)	6	18,3%
Sodium hydroxide 40% (K) (K)	6	5,7%
Sulphuric acid 96% (L) (L)	3	80,8%
Hidróxido de amónio 25% (O)	6	13,3%
Formaldeído 37% (T)	6	8,3%



Este modelo foi testado e aprovado para o contacto com todos os tipos de alimentos

Se não especificado a luva não contém quaisquer substâncias conhecidas que possam causar reações alérgicas.

#### **Marcação da luva**

Os resultados dos testes de cada modelo estão marcados na luva e/ou na sua embalagem, no nosso catálogo e nas nossas páginas da Internet.

#### **Armazenamento:**

Guarde as luvas num local escuro, seco e arejado na sua embalagem original. As propriedades mecânicas da luva não serão afetadas quando armazenadas adequadamente. A vida útil não pode ser determinada e depende da utilização prevista e das condições de armazenamento.

#### **Eliminação:**

Elimine as luvas usadas em conformidade com os requisitos de cada país e/ou região.

**Limpeza/lavagem:** Os resultados dos testes alcançados são garantidos para luvas novas e luvas não lavadas. A menos que especificado, o efeito da lavagem nas propriedades de proteção das luvas não foi testado.

**Instruções de lavagem:** Siga as instruções de lavagem especificadas.

Se não forem especificadas instruções de lavagem, lave com sabão e seque ao ar.

Página Web: Pode obter mais informações em [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## **RO**

### **Instrucțiuni de utilizare pentru mănuși de protecție și protecții pentru brațe GUIDE de categoria III**

Mănuși de protecție antichimică

**Protecție CE categoria 3** în cazul în care există un risc ridicat de vătămări grave

#### **Utilizare**

Mănușile nu vor fi purtate dacă există riscul de încălzire cu piesele mobile ale utilajelor

**Se recomandă testarea și verificarea mănușilor pentru defecte înainte de utilizare.**

Este responsabilitatea angajatorului și a utilizatorului să verifice dacă fiecare mănușă protejează împotriva riscurilor ce pot apărea în orice situație de lucru.

#### **Cerințe de bază**

Toate mănușile GUIDE corespund reglementării EIP (UE) 2016/425 și standardului EN 420:2003+A1:2009.

**Declarația de conformitate** pentru acest produs poate fi găsită la site-ul nostru web: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Mănușile sunt concepute pentru a oferi protecție împotriva următoarelor riscuri:**



#### **EN 388:2016 - Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice**

Caracterele de lângă pictogramă, patru cifre și două litere, indică nivelul de protecție al mănușilor. Cu cât valoarea este mai mare, cu atât rezultatul este mai bun. Exemplu 1234AB.

1) Rezistența la abraziune: nivel de performanță între 0 și 4

2) Rezistența la tăiere, testul coupe: nivel de performanță între 1 și 4.

3) Rezistența la rupere: nivel de performanță între 1 și 4.

4) Rezistența la străpungere: nivel de performanță între 1 și 4.

A) Protecție la tăiere, test TDM EN ISO 13997:1999, nivel de performanță între A și F. Testul trebuie făcut dacă materialul tocește lama în timpul testului coupe. Scrisoarea se transformă în referința la rezultatul de performanță.

B) Protecția la impact: este specificată de un P

Pentru mănușile care au două sau mai multe straturi, clasificarea generală nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior



#### **EN ISO 374-1:2016 - Protecție împotriva substanțelor chimice și microorganismelor**

Lungimea cea mai scurtă permisă care este impermeabilizată va corespunde lungimii minime a mănușilor, după cum se specifică în EN 420:2003+A1:2009.

**Penetrare:** Mănușa nu prezintă scurgeri de apă sau pierderi de aer atunci când este testată pentru penetrare, conform EN 374-2:2014.

**Degradare:** Materialul mănușii ar putea fi afectat negativ de contactul cu substanțe chimice. Degradarea se va determina conform EN 374-4:2013 pentru fiecare substanță chimică.

**Permeabilitate:** Mănușa trebuie să reziste la un timp de penetrare de cel puțin:

Tip A - 30 de minute (nivelul 2) împotriva a cel puțin 6 substanțe chimice de testare

Tip B - 30 de minute (nivelul 2) împotriva a cel puțin 3 substanțe chimice de testare

Tip C - 10 minute (nivelul 1) împotriva a cel puțin 1 substanță chimică de testare

Substanțele chimice de testare sunt enumerate în tabelul de mai jos și toate cele 18 substanțe chimice trebuie testate în conformitate cu EN 16523-1:2015.

**Microorganisme:** mănușile sunt testate pentru a proteja împotriva bacteriilor, ciupercilor și virusilor, EN ISO 374-5:2016.

Informații suplimentare și explicații cu privire la EN 374 și cele 18 substanțe chimice necesare se în Catalogul GUIDE cu indicații și pe site-ul web [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### **Avertizare**

Аэте информатии ну рефлектэ периодэ ефективэ де протекциэ ла локл де мункэ ши диференциэреэ интре аместекурэ ши субстантэе химиче пуре. Резистенца химичэ а фост евалуатэ ин кондичии де лаборатор ла ешанциоане прелевате нумай де ла палмэ (ку ехепциэ казурол ин каре мэнуша аре цел пуфин 400 мм - каз ин каре есте тестатэ ши манжетэ) ши се реферэ нумай ла субстанца химичэ тестатэ. Поате фи диферитэ ин казул ин каре субстанца химичэ есте утиллизатэ интр-ун аместек.

Резистенца ла пенетраре а фост евалуатэ ин лаборатор ши се реферэ нумай ла моделул тестат ши ну рефлектэ неапэрат перформанца реалэ ла локл де мункэ.

Есте рекомандат сэ верификачи даца мэнушеле сунт potrivите пентру утиллизаре превэзутэ деоареце кондичиие де ла локл де мункэ пот сэ дифере де тестул типулэ ин фунчиэ де температурэ, абразиуне ши деградаре. Атунци канд сунт утиллизате, мэнушеле де протекциэ пот сэ офере май пуфинэ резистенца ла субстантэе химиче перiculoase дин кауза модификачии проприетэчиилэ физиче. Мишчэриле, агэчэреэ, фрекареэ, деградареэ каузатэ де контактул ку субстантэе химиче етс. пот редуце семнификачив тинпул ефектив де утиллизаре. Пентру субстантэе химиче корозиве, деградареэ поате фи цел май импорант фактор де авут ин консидераре ла селектареэ мэнушилэ резистенте ла субстантэе химиче.

Инainte де утиллизаре, верификачи мэнушеле пентру orice defect sau imperfecchiuni.

Нумай де unicэ folosinца

**Date chimice** EN ISO 374-1:2016

Substanца chimичэ	Clasэ	Degradation
Metanol (A)	2	54,1%
n-Heptan (J)	6	18,3%
Hidroхид де sodiu 40% (K)	6	5,7%
Acid sulfuric 96% (L)	3	80,8%
Hidroхид де amoniu 25% (O)	6	13,3%
Formaldeхидэ 37% (T)	6	8,3%



Аэст модел есте тестат ши апробат пентру контакт ку toate tipurile де алименте

Даца ну се specificэ, мэнуша ну концине субстантэе cunoscute care pot кауза реакчии алергиче.

**Маркареэ мэнушилэ**

Резултатеэ тестелэ пентру fiecare модел сунт марcate пе мэнуши ши/сау пе амбалажул ацестора, ин catalogул nostru ши пе paginile noastre web.

**Depozitare:**

Depozitaчи мэнушеле ин locuri интунекате, рэcorоаше ши uscate, ин амбалажул original. Proprietэчиие mecanice ale мэнушии ну vor фи афектате даца сунт depozitate ин mod corespunzэтор. Durata де valabilitate ну poate фи determinatэ ши depinde де domeniul де утиллизаре ши де кондичиие де depozitare.

**Casare:**

Casaчи мэнушеле утиллизате ин conformitate ку cerincele fiecarei чэри ши/сау regiuni.

**Curэtare/spэlare:** Резултатеэ обичинуте де teste сунт garantate пентру мэнуше noi ши nespэlate. Efectul спэларии мэнушилэ asupra проприетэчиилэ де протекциэ ale ацестора ну а фост testat, decэт даца есте specificat altfel.

**Instructiuni де спэларе:** Урмачи instructiunile де спэларе specificate. Даца ну сунт specificate instructiuni де спэларе, спэлачи-ле ку detergent ушор ши лэсачи-ле ла uscat ла aer.

**Site Web:** Информатии suplimentare се пот обичне пе site-urile

[www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## RU

**Инструкция по использованию защитных перчаток и защиты для рук GUIDE в категории III**

Перчатки для противохимической защиты

**Категория CE 3**, защита в условиях опасности сильного травмирования

**Применение**

Нельзя носить перчатки, если есть риск того, что они зацепятся за движущиеся части машин

**Рекомендуется проводить испытания и проверку перчаток на повреждение перед использованием.**

Ответственность за проверку защитных свойств каждой перчатки от возможных рисков в любой рабочей ситуации возлагается на работодателя и пользователя.

**Основные требования**

Все перчатки GUIDE соответствуют требованиям к средствам индивидуальной защиты (ЕС) 2016/425 и стандарту EN

420:2003+A1:2009.

С **декларацией о соответствии** этих перчаток можно ознакомиться на нашем веб-сайте: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Перчатки предназначены для защиты от следующих опасностей:**



**EN 388:2016 — Перчатка, защищающая от механических воздействий**

Рядом с пиктограммой расположены четыре цифры и одна или две буквы, которые указывают уровень защиты перчаток. Чем выше значение, тем лучше результат. Пример: 1234AB.

1) Стойкость к истиранию: 0–4

2) Сопротивление порезу, испытание прочности перчаток на порез: 1–4.

3) Сопротивление разрыву: 1–4.

4) Стойкость к проколу: 1–4.

A) Защита от порезов, испытание прочности перчаток на порез с ТДМ, EN ISO 13997:1999, значение от А до F. Это испытание должно проводиться для особо прочных материалов, если при проведении испытания прочности перчаток на порез лезвие тупится. Буква соответствует эталонным показателям.

B) Защита от ударной нагрузки: обозначается «Р»

Для перчаток из нескольких слоев общая классификация может не включать характеристики наружного слоя



**EN ISO 374-1:2016 - Защита от химикатов и микроорганизмов**

Минимальная допустимая длина, непроницаемая для жидкостей, должна соответствовать минимальной длине перчаток, как указано в EN 420:2003+A1:2009.

**Проникновение:** Перчатки не должны пропускать воду или воздух по результатам испытаний на проникновение, согласно EN 374-2:2014.

**Разрушение:** Ухудшение свойств материала перчаток вследствие контакта с химическим веществом. Разрушение должно определяться согласно EN 374-4:2013 для каждого химического вещества.

**Проницаемость:** Время проникновения вещества через перчатку должно составлять как минимум:

Тип А - 30 минут (уровень 2) при воздействии как минимум 6

испытательных химических веществ

Тип В - 30 минут (уровень 2) при воздействии как минимум 3

испытательных химических веществ

Тип С - 10 минут (уровень 1) при воздействии как минимум 1

испытательного химического вещества

Испытательные химические вещества указаны в таблице внизу.

Испытания должны проводиться для всех 18 веществ в соответствии с EN 16523-1:2015.

**Микроорганизмы:** перчатки проходят испытания на защиту от бактерий, грибов и вирусов, согласно EN ISO 374-5:2016.

Более подробные сведения и пояснения касательно стандарта EN 374 и 18 химических веществ смотрите в каталоге GUIDE и на веб-сайте [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

**Внимание**

В этих данных не показано фактическое время защиты в рабочих условиях и не учитывается разница между смесями и чистыми химическими веществами.

Устойчивость к химическому воздействию оценивалась в ходе лабораторных исследований проб, взятых только для ладони (за исключением перчаток размером 400 мм и более, манжеты которых также проходят испытания) и относится только к веществу, которое использовалось в испытаниях. Это значение может отличаться для химических веществ в смесях.

Сопротивление проникновению оценивалось в лабораторных условиях только для взятого образца, фактические характеристики в рабочих условиях могут отличаться.

Рекомендуется уточнять пригодность перчаток для каждого типа применения, поскольку в рабочих условиях и типовых испытаниях могут различаться температура, истирание и разрушение материала. Изменение физических характеристик использовавшихся защитных перчаток снижает их сопротивляемость опасным химическим веществам. Сдвигание, задиры, трение, разрушение материала под воздействием химического вещества и т.д. значительно уменьшают фактический срок службы. При выборе устойчивых к химическому воздействию перчаток для работы с едкими веществами разрушение материала рассматривается в первую очередь. Перед тем как надеть перчатки, проверьте их на повреждения и недостатки.

Только для однократного применения

#### **Данные химического анализа** EN ISO 374-1:2016

Химическое вещество	Класс	Degradation
Метанол (A)	2	54,1%
n-гептан (J)	6	18,3%
Гидроксид натрия 40% (K)	6	5,7%
Серная кислота 96% (L)	3	80,8%
Гидроксид аммония 25 % (O)	6	13,3%
Формальдегид 37 % (T)	6	8,3%



Эта модель была проверена и одобрена для контакта с любыми пищевыми продуктами

Если не указано иного, в состав перчаток не входят какие-либо известные вещества, которые могут вызвать аллергические реакции.

#### **Маркировка перчаток**

Результаты тестов каждой модели указаны на перчатках и/или их упаковке, в нашем каталоге и веб-страницах.

#### **Хранение:**

Перчатки хранить в темном, прохладном и сухом месте в их оригинальной упаковке. Механические свойства перчатки при правильном хранении не ухудшаются. Срок годности при хранении на складе не может быть определен и зависит от предполагаемого использования и условий хранения.

#### **Утилизация:**

Утилизация использованных перчаток выполняется согласно требованиям конкретной страны и/или региона.

**Чистка/стирка:** Полученные результаты испытаний гарантированы для новых, не подвергавшихся стирке перчаток. Последствия стирки для защитных свойств перчаток не были проверены, если не указано иначе.

**Инструкции для стирки:** Следуйте указанным инструкциям для стирки. Если инструкции для стирки не указаны, вымойте нежным мылом и высушите.

**Веб-сайт:** Дополнительная информация приведена на сайтах [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## **SK**

### **Pokyny na používanie ochranných rukavíc a chráničov horných končatín značky GUIDE kategórie III**

Rukavice na ochranu pred chemikáliami

**Ochrana CE kategórie 3** na situácie s rizikom vážneho poranenia

#### **Používanie**

Rukavice nenoste v prípade, ak hrozí nebezpečenstvo zachytenia do pohyblivých častí strojov.

**Pred použitím odporúčame rukavice odskúšať a skontrolovať, či nie sú poškodené.**

Za zistenie, či rukavice poskytujú dostatočnú ochranu pred rizikami v akejkoľvek pracovnej situácii, zodpovedá zamestnávateľ spolu s používateľom.

#### **Základní požiadavky**

Všetky rukavice GUIDE splňajú požiadavky smernice 2016/425/EÚ o osobných ochranných prostriedkoch a normy EN 420:2003+A1:2009.

**Vyhlasenie o zhode** tohto produktu je k dispozícii na našej webovej stránke: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Tieto rukavice sú určené na ochranu pred nasledujúcimi rizikami:**



#### **EN 388:2016 - Ochranné rukavice proti mechanickému poškodeniu**

Stupeň ochrany, ktorý rukavice poskytujú, označujú znaky vedľa obrázku, štyri číslice a jedno alebo dve písmená. Čím vyššia je hodnota, tým lepší bude výsledok. Príklad 1234AB.

- 1) Odolnosť voči zodraniu: úroveň účinnosti od 0 do 4
- 2) Odolnosť voči pretrhnutiu, tzv. coup test: úroveň účinnosti od 1 do 4.
- 3) Odolnosť voči opotrebeniu: úroveň účinnosti od 1 do 4.
- 4) Odolnosť voči prepichnutiu: úroveň účinnosti od 1 do 4.

A) Ochrana pred pretrhnutím, skúška TDM podľa normy EN ISO 13997:1999, úroveň účinnosti A až F. Táto skúška sa použije v prípade, že materiál počas coup testu otupí čepel. Toto písmeno sa stáva referenčným výsledkom účinnosti.

B) Ochrana pred nárazom: určuje ju písmeno P

Pri rukaviciach s dvomi alebo viacerými vrstvami nemusí celková klasifikácia nutne zohľadňovať účinnosť najvrchnejšej vrstvy



#### **EN ISO 374-1:2016 - Ochrana proti chemikáliám a mikroorganizmom**

Minimálna prípustná dĺžka neprepúšťajúca kvapaliny musí zodpovedať minimálnej dĺžke rukavíc uvedenej v norme EN 420:2003+A1:2009.

**Penetrácia:** Rukavice nesmú prepúšťať vodu alebo vzduch pri testovaní odolnosti proti penetrácii podľa normy EN 374-2:2014.

**Degradácia:** Kontakt s chemikáliami môže mať negatívny vplyv na materiál rukavíc. Degradácia musí byť určená podľa normy EN 374-4:2013 pre všetky chemikálie.

**Permeácia:** Rukavice musia odolávať minimálne po dobu času prieniku:

Typ A - 30 minút (2. stupeň) proti minimálne 6 testovaným chemikáliám

Typ B - 30 minút (2. stupeň) proti minimálne 3 testovaným chemikáliám

Typ C - 10 minút (1. stupeň) proti minimálne 1 testovanej chemikálii

Testované chemikálie obsahuje nižšie uvedená tabuľka a všetkých 18 chemikálií musí byť testovaných podľa normy EN 16523-1:2015.

**Mikroorganizmy:** rukavice sú testované na ochranu proti baktériám, hubám a vírusom podľa EN ISO 374-5:2016.

Ďalšie potrebné informácie a vysvetlenia týkajúce sa normy EN 374 a 18 chemikálií možno nájsť v katalógu GUIDE a na webovej stránke [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### **Varovanie**

Tieto informácie nezohľadňujú aktuálne trvanie ochrany na pracovisku a rozdiel medzi zmesami a čistými chemikáliami.

Chemická odolnosť bola posúdená v laboratórnych podmienkach na vzorkách odobratých výlučne z dlane (okrem prípadov, keď dĺžka rukavíc je 400 mm alebo viac – kde sa testuje aj manžeta) a vzťahuje sa len na testovanú chemikáliu. Výsledok sa môže líšiť, ak sa chemikália používa v zmesi.

Odolnosť proti penetrácii bola posúdená v laboratórnych podmienkach a vzťahuje sa len na testovanú vzorku a nemusí zohľadňovať aktuálny výkon na pracovisku.

Odporúča sa skontrolovať, či sú rukavice vhodné na zamýšľané použitie, pretože podmienky na pracovisku sa môžu líšiť od typovej skúšky v závislosti od teploty, oderu a degradácie.

Ochranné rukavice môžu pri použití zabezpečiť menšiu odolnosť proti nebezpečným chemikáliám z dôvodu zmien fyzikálnych vlastností.

Ohýbanie, zachytenie, odieranie, degradácia spôsobená kontaktom s chemikáliami atď. môže výrazne skrátiť skutočnú dobu používania. V prípade korozívnych chemikálií môže byť degradácia najdôležitejším faktorom pri zvažovaní výberu rukavíc odolných proti chemikáliám.

Pred použitím skontrolujte, či rukavice nie sú poškodené alebo chybné.

Len na jednorazové použitie

#### **CHEMICAL DATA** in accordance with EN ISO 374-1:2016

Chemical	Class	Degradation
Methanol (A) (A)	2	54,1%
n-Heptane (J) (J)	6	18,3%
Sodium hydroxide 40% (K) (K)	6	5,7%
Sulphuric acid 96% (L) (L)	3	80,8%
Hydroxid amónny 25% (O)	6	13,3%
Formaldehyd 37% (T)	6	8,3%



Tento model prechádza skúšaním a schvaľovaním pre kontakt s rôznymi druhmi potravín.

Rukavice neobsahujú žiadne známe alergény, pokiaľ nie je uvedené inak.

#### **Označovanie rukavíc**

Výsledky skúšok pre každý model sú vyznačené na rukaviciach alebo na ich obale, v našom katalógu a na našich webových stránkach.

#### **Skladovanie:**

Rukavice skladujte na tmavom, chladnom a suchom mieste v pôvodných obaloch. V prípade správneho skladovania sa mechanické vlastnosti rukavíc nezmenia. Trvanlivosť nemožno určiť, pretože závisí od určeného použitia a podmienok skladovania.

#### **Likvidácia:**

Použité rukavice zlikvidujte v súlade s požiadavkami krajiny alebo oblasti.

**Čistenie/pranie:** Dosiagnuté výsledky skúšok sa zaručujú v prípade nových a nepraných rukavíc. Pokiaľ nie je uvedený účinok prania na ochranné vlastnosti rukavíc, nebol podrobený skúšaniam.

**Pokyny na pranie:** Postupujte podľa uvedených pokynov na pranie. Pokiaľ sa pokyny na pranie neuvádzajú, použite jemné mydlo a nechajte vyschnúť na vzduchu.

Webová lokalita: Ďalšie informácie získate na lokalitách

[www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## **SL**

### **Navodila za uporabo varovalnih rokavic in ščitnikov rok GUIDE kategorije III**

Rokavice za zaščito pred kemikalijami

**ES kategorija 3**, zaščita v primerih s tveganjem resnih poškodb

#### **Uporaba**

Rokavic ne smete nositi, ko je prisotna nevarnost zapletanja z gibljivimi deli strojev

**Svetujemo vam, da pred uporabo preizkusite in pregledate**

**morebitno prisotnost poškodb na rokavicah.**

Odgovornost delodajalca je, da skupaj z uporabnikom analizira, če določene rokavice varujejo pred tveganji, ki se lahko pojavijo v določenih delovnih razmerah.

#### **Osnovne zahteve**

Vse rokavice GUIDE izpolnjujejo zahteve uredbe PPE (EU) 2016/425 in standarda EN 420:2003+A1:2009.

**Izjavo o skladnosti** za ta izdelek najdete na našem spletnem mestu: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Rokavice so zasnovane za zaščito pred naslednjimi tveganji:**



#### **EN 388:2016 - Rokavice za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi**

Znaki poleg slike, štiri številke in ena ali dve črki označujejo nivo zaščite rokavice. Višja kot je vrednost, boljši je rezultat. Primer 1234AB.

- 1) Odpornost proti drgnjenju: zmogljivostni nivo 0 do 4
- 2) Odpornost proti ureznanam (coupe preizkus): zmogljivostni nivo 1 do 4.
- 3) Odpornost proti trganju: zmogljivostni nivo 1 do 4.
- 4) Odpornost proti predrtju: zmogljivostni nivo 1 do 4.

A) Zaščita pred ureznanami, TDM preizkus EN ISO 13997:1999, zmogljivostni nivo A do F. Ta preizkus je treba opraviti, če material med coupe preizkusom otopi rezilo. Ta črka postane referenčni rezultat učinkovitosti delovanja.

B) Zaščita pred udarci: je določena s P

Za rokavice z dvema ali več plastmi skupna klasifikacija ni nujno enaka kot učinkovitost zunanje plasti



#### **EN ISO 374-1:2016 - Zaščita pred kemikalijami in mikroorganizmi**

Najkrajša dovoljena dolžina, ki je nepropustna za tekočine, mora ustrezati minimalni dolžini rokavic, ki je določena v EN 420:2003+A1:2009.

**Prodiranje:** Rokavica ne prepušča vode ali zraka ob preskusu prodiranja po standardu EN 374-2:2014.

**Razgradnja:** Stik s kemikalijami lahko negativno vpliva na material rokavic. Razgradnja bo določena skladno s standardom EN374-4:2013 za vsako kemikalijo.

**Prepustnost:** Rokavice morajo imeti čas odpornosti na prepuščanje vsaj:

Tip A - 30 minut (raven 2) proti minimalno 6 preskusnim kemikalijam

Tip B - 30 minut (raven 2) proti minimalno 3 preskusnim kemikalijam

Tip C - 10 minut (raven 1) proti minimalno 1 preskusni kemikaliji

Preskusne kemikalije so navedene v spodnji tabeli in vseh 18 kemikalij bo preskušeni skladno s standardom EN 16523-1:2015.

**Mikroorganizmi:** rokavice so preskušene na zaščito pred bakterijami, glivicami in virusi, EN ISO 374-5:2016.

Dodatne informacije in pojasnila v zvezi z EN 374 in potrebnimi 18 kemikalijami najdete v katalogu GUIDE in spletnem mestu

[www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

#### **Opozorilo**

Ti podatki ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu in razlikovanja med zmesmi in čistimi kemikalijami.

Kemijska odpornost je bila ocenjena v laboratorijskih pogojih na osnovi vzorcev, vzeti izključno z notranje strani dlani (razen v primerih, kjer je rokavica dolga vsaj 400 mm - kjer se preskuša tudi manšeta), in se nanaša le na preskusne kemikalije. Odpornost je lahko drugačna, če se kemikalije uporabljajo v mešanici.

Odpornost na prodiranje je bila ocenjena v laboratorijskih pogojih in se nanaša le na preskusni izdelek ter ne odraža nujno dejanskega delovanja na delovnem mestu.

Priporočamo, da se prepričate, da so rokavice primerne za predvideno uporabo, saj se pogoji na delovnem mestu lahko razlikujejo od preskusnih pogojev z vidika temperature, abrazije in degradacije.

Med uporabo lahko zaščitne rokavice izkazujejo manjšo odpornost na nevarno kemikalijo zaradi sprememb fizikalnih lastnosti. Premiki, zatikanje, drgnjenje in degradacija, ki jo povzroči stik s kemikalijami, in podobno lahko znatno skrajšajo dejanski čas uporabnosti. Pri korozivnih kemikalijah je lahko degradacija najpomembnejši dejavnik, ki ga je treba upoštevati pri izbiri rokavic, odpornih na kemikalije.

Pred uporabo je treba rokavice pregledati glede kakšnih koli poškodb ali pomanjkljivosti.

Samo za enkratno uporabo

#### **Kemijski podatki EN ISO 374-1:2016**

Kemikalija	Razred	Degradation
Metanol (A)	2	54,1%
n-heptan (J)	6	18,3%
Natrijev hidroksid 40% (K)	6	5,7%
Ževpova kislina 96% (L)	3	80,8%
Amonijev hidroksid 25 % (O)	6	13,3%
Formaldehid 37 % (T)	6	8,3%



Rokavice so preizkušene in odobrene za stik z vsemi vrstami živil

Če ni drugače navedeno, rokavice ne vsebujejo znanih snovi, ki bi lahko povzročile alergijske reakcije.

#### **Označitev rokavic**

Rezultati testiranja za vsak posamezen model rokavic so označeni na rokavicah in/ali na embalaži, v našem katalogu in na naših spletnih straneh.

#### **Skladiščenje:**

Rokavice hranite na temnem, hladnem in suhem mestu ter v originalni embalaži. S pravilnim skladiščenjem se mehanske lastnosti rokavic ne bodo poslabšale. Roka uporabnosti ni mogoče določiti in je odvisen od namena uporabe in načina shranjevanja.

#### **Odstranjevanje:**

Rabljene rokavice odstranite skladno z zahtevami v vaši državi ali regiji.

**Čiščenje/pranje:** Rezultate, dosežene v preizkušanjih, jamčimo za nove in neoprane rokavice. Če ni navedeno drugače, vpliv pranja na varovalne lastnosti rokavic ni bil preizkušen.

**Navodila za pranje:** Ravnajte se po priloženih navodilih za pranje. Če navodila za pranje niso priložena, izdelek očistite z blago milnico in ga posušite na zraku.

**Spletna stran:** Dodatne informacije lahko dobite na

[www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## **SR**

### **Uputstva za upotrebu zaštitnih rukavica kompanije GUIDE i štitnika za ruke u kategoriji III**

Rukavice za hemijsku zaštitu

**CE kategorija 3**, zaštita prilikom postojanja rizika od ozbiljne povrede

#### **Upotreba**

Rukavice ne smete koristiti na mestima gde postoji opasnost od uplitanja u pokretne delove mašina

## Preporučujemo da se rukavice testiraju i proveravaju na oštećenja pre upotrebe.

Odgovornost je poslodavca da zajedno sa korisnikom analizira da li svaka rukavica štiti od opasnosti do kojih može doći u bilo kojoj situaciji u radu.

### Osnovni zahtevi

Sve rukavice GUIDE u skladu su sa direktivom za ličnu zaštitnu opremu (PPE) (EU) 2016/425 i standardom EN 420:2003+A1:2009.

**Deklaracija o usklađenosti** za ovaj proizvod može se naći na našem veb-sajtu: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

### Rukavice su dizajnirane za zaštitu od sledećih opasnosti:



#### EN 388:2016 - Zaštitne rukavice od mehaničkih opasnosti

Slike pored grafikona, četiri broja i jedno ili dva slova, označavaju nivo zaštite rukavice. Što je veća vrednost veća je i zaštita. Primer 1234AB.

- 1) Otpornost na abrazije: nivo performansi od 0 do 4
  - 2) Otpornost na sečenje, testiranje na udar: nivo performansi od 1 do 4.
  - 3) Otpornost na cepanje: nivo performansi od 1 do 4.
  - 4) Otpornost na bušenje: nivo performansi od 1 do 4.
- A) Zaštita od sečenja, TDM test EN ISO 13997:1999, nivo performansi od A do F. Ovaj test će se obaviti ako materijal istupi sečivo tokom testiranja na udar. Slovo postaje referentni rezultat za performanse.
- B) Zaštita od udara: navedena pomoću slova P

Za rukavice sa dva ili više slojeva ukupna klasifikacija ne treba obavezno da označava performanse spoljnog sloja



#### EN ISO 374-1:2016 – Zaštita od hemikalija i mikroorganizama

Najkraća dozvoljena dužina pri kojoj nema propuštanja tečnosti mora da bude u skladu sa minimalnom dužinom rukavica, kao što je navedeno u EN 420:2003+A1:2009.

**Penetracija:** Rukavice ne smeju da propuštaju vodu ili vazduh kada se testiraju u pogledu penetracije, EN 374-2:2014.

**Degradacija:** Kontakt sa hemikalijama može negativno da deluje na rukavice. Prisustvo degradacije utvrđuje se u skladu sa EN 374-4:2013 za svaku hemikaliju.

**Prodiranje:** Rukavica mora da izdrži vreme prodiranja od najmanje:

- Tip A – 30 minuta (nivo 2) kontakta sa najmanje 6 hemikalija za testiranje
- Tip B – 30 minuta (nivo 2) kontakta sa najmanje 3 hemikalije za testiranje
- Tip C – 10 minuta (nivo 1) kontakta sa najmanje 1 hemikalijom za testiranje

Hemikalije za testiranje navedene su u tabeli u nastavku i svih 18 hemikalija testiraće se u skladu sa EN 16523-1:2015.

**Mikroorganizmi:** rukavice se testiraju da bi se utvrdilo da li štite od bakterija, gljivica i virusa, EN ISO 374-5:2016.

Dodatne neophodne informacije i objašnjenja po pitanju EN 374 i 18 hemikalija mogu se pronaći u GUIDE katalogu i na veb-sajtu

[www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

### Upozorenje

Ove informacije ne prikazuju trajanje zaštite u realnim uslovima na radnom mestu i odstupanja između mešavina i čistih hemikalija.

Otpornost hemikalija procenjena je u laboratorijskim uslovima na osnovu uzoraka uzetih samo iz zone koja prekriva dlan (izuzev u slučajevima kada je veličina rukavice 400 mm ili veća – pri čemu se testira i deo rukavice iznad ručnog zgloba) i odnosi se samo na hemikaliju koja se testira. Mogu se javiti razlike ako se hemikalija koristi u mešavini.

Otpornost na prodiranje procenjena je u laboratorijskim uslovima i odnosi se samo na testirani uzorak i nužno ne prikazuje stvarni učinak na radnom mestu.

Preporučuje se da proverite da li su rukavice odgovarajuće za nameravanu upotrebu jer se uslovi na radnom mestu mogu razlikovati od date vrste testiranja u zavisnosti od temperature, nagrizanja i degradacije. Prilikom upotrebe zaštitne rukavice mogu da pruže manji otpor opasnoj hemikaliji usled promena fizičkih svojstava. Pokreti, habanje, tarenje, degradacija izazvana kontaktom sa hemikalijom itd. mogu znatno da smanje vek trajanja. Za korozivne hemikalije degradacija može da bude najvažniji faktor koji treba uzeti u obzir prilikom izbora rukavica koje su otporne na hemikalije.

Pre upotrebe pregledajte rukavice zbog bilo kakvog defekta ili nedostatka.

Isključivo za jednokratnu upotrebu

### Hemijski podaci EN ISO 374-1:2016

Hemija	Klasa	Degradation
Metanol (A)	2	54,1%
n-heptan (J)	6	18,3%
Natrijum hidroksid 40% (K)	6	5,7%
Sumporna kiselina 96% (L)	3	80,8%
Amonijum-hidroksid 25% (O)	6	13,3%
Formaldehid 37% (T)	6	8,3%



Ovaj model je testiran i odobren za kontakt sa svim vrstama hrane

Ukoliko nije navedeno, rukavica ne sadrži nijednu poznatu supstancu koja može izazvati alergijske reakcije.

### Označavanje rukavica

Rezultati testa za svaki model su označeni na rukavici i/ili njenom pakovanju, u našem katalogu ili na našoj internet strani.

### Čuvanje:

Čuvajte rukavice na mračnom, hladnom i suvom mestu u njihovom originalnom pakovanju. Mehanička svojstva rukavice neće biti ugrožena kada se one pravilno čuvaju. Rok trajanja u skladištu ne može biti određen i zavisi od namenjene upotrebe i uslova skladišta.

### Odlaganje:

Odložite iskorišćene rukavice u skladu sa zahtevima svake zemlje i/ili regiona.

**Čišćenje/pranje:** Ostvareni rezultati testiranja zagarantovani su na novoj i neopranoj rukavici. Uticaj pranja na zaštitna svojstva rukavica još uvek nije testiran, osim ako to nije navedeno.

**Uputstva za pranje:** Pratite navedena uputstva za pranje. Ako nema navedenih uputstava za pranje, operite blagim sapunom i sušite na vazduhu.

**Internet sajt:** Više informacija možete pronaći na [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## SV

### Bruksanvisning för GUIDEs skyddshandskar och armskydd i kategori III

Kemskyddshandskar

**CE-kategori 3**, skydd när risken för allvarlig personskada är stor.

### Användning

Handskarna ska inte bäras om det finns risk att de fastnar i rörliga delar i en maskin.

**Vi rekommenderar att handskarna testas och kontrolleras i fråga om skador innan de används.**

Det är arbetsgivarens ansvar att tillsammans med användaren analysera om den aktuella handsken skyddar mot de risker som kan uppstå i en viss arbetssituation.

### Grundkrav

Alla GUIDE handskar överensstämmer med bestämmelserna enligt PPE-förordningen (EU) 2016/425 och är testade enligt standarden EN 420:2003+A1:2009.

**Säkerställan om överensstämmelse** för denna produkt finns på vår hemsida: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Handskarna är utformade för att skydda mot följande risker:**



#### EN 388:2016 - Skyddshandskar mot mekaniska risker

I anslutning till piktogrammet på handsken visas fyra siffror och en, alternativt två, bokstäver. Dessa tecken anger handskens prestandanivå. Ju högre värde desto bättre resultat. Exempelvis 1234AB

- 1) Slitstyrka: Prestandanivå 0 till 4.
  - 2) Skärskydd, coup-test: Prestandanivå 1 till 5.
  - 3) Rivhållfasthet: Prestandanivå 1 till 4.
  - 4) Punkteringsmotstånd: Prestandanivå 1 till 4
- A) Skärskydd, TDM-test EN ISO 13997:1999: Prestandanivå A till F. Detta test ska utföras om materialet gör kniven slö under coup-testet.

Det är denna bokstav som bestämmer handskens skärskyddsnivå.

B) Slagskydd: Anges med ett P.

Skyddsnivån på produkter med mer än ett lager material uppfylls inte nödvändigtvis av det yttersta materialet.



#### EN ISO 374-1: 2016 - Skydd mot kemikalier och mikroorganismer

Den kortaste tillåtna längden som är vätsketät ska motsvara handskens minsta längd enligt vad som anges i EN 420:2009+A1:2009.



**Penetration:** Handsken får inte läcka vatten eller luft när den testas enligt penetration, EN 374-2: 2014.

**Nedbrytning:** Handskmaterialet kan påverkas negativt genom kemisk kontakt. Nedbrytning ska bestämmas enligt EN 374-4: 2013 för varje kemikalie.

**Permeation:** Handsken måste stå emot en genombrottstid enligt:

Typ A - 30 minuter (nivå 2) mot minst 6 testkemikalier

Typ B - 30 minuter (nivå 2) mot minst 3 testkemikalier

Typ C - 10 minuter (nivå 1) mot minst 1 testkemikalie

Testkemikalierna anges i tabellen nedan och alla 18 kemikalier ska testas enligt EN 16523-1: 2015.

**Mikroorganismer:** handsken testas för att skydda mot bakterier, svampar och virus, EN ISO 374-5: 2016.

Ytterligare information och förklaringar angående EN 374 och de 18 angivna kemikalierna finns i GUIDE-katalogen och på webbplatsen [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

### Varning

Denna information återspeglar inte den verkliga varaktigheten av skyddet på arbetsplatsen eller skillnaderna mellan blandningar och rena kemikalier. Handskens kemikalieskydd har testats under laboratorieförhållanden och prov har tagits enbart från handflatan (utom i fall där handsken är lika med eller över 400 mm - där kragen också testats) och avser endast skyddet mot respektive testad kemikalie. Resultatet kan bli annorlunda om kemikalien används i en blandning. Penetrationsresistansen har också utvärderats under laboratorieförhållanden och gäller endast det testade provet och återspeglar inte nödvändigtvis det verkliga användandet på arbetsplatsen.

Det rekommenderas att kontrollera att handskarna är lämpliga för den avsedda användningen, eftersom förutsättningarna på arbetsplatsen kan skilja sig från laboratorietestet med avseende på temperatur, nötning och degradering.

Vid användning kan skyddshandskar ge mindre motståndskraft mot den farliga kemikalien på grund av förändringar i de fysikaliska egenskaperna. Rölser, nötning, gnidning och nedbrytning som orsakas av kontakt med kemikalien kan minska den faktiska användartiden betydligt.

För frätande kemikalier kan nedbrytningstiden vara den viktigaste faktorn att tänka på vid val av kemikalieresistent handskar.

Innan användningen, kontrollera att handskarna inte har några skador eller brister.

Endast för engångsbruk

### **Kemikaliedata** EN ISO 374-1:2016

Kemikalie	Klass	Degradation
Metanol (A)	2	54,1%
n-Heptan (J)	6	18,3%
Natriumhydroxid 40% (K)	6	5,7%
Svavelsyra 96% (L)	3	80,8%
Ammoniumhydroxid 25% (O)	6	13,3%
Formaldehyd 37% (T)	6	8,3%



Denna modell är testad och godkänd för kontakt med alla typer av livsmedel.

Om inget annat anges så innehåller handsken inte några kända ämnen som kan orsaka allergiska reaktioner.

### **Märkning av handsken**

Testresultat för respektive modell finns angivna på handsken och/eller dess förpackning, i vår katalog och på vår webbplats.

### **Förvaring:**

Förvara handskarna i deras originalförpackning och i ett mörkt, svalt och torrt utrymme. Handskens mekaniska egenskaper påverkas inte om den förvaras på rätt sätt. Hållbarhetstiden kan inte anges exakt utan beror på de aktuella förhållandena vid användning och förvaring.

### **Kassering:**

Ta hand om uttjänta handskar enligt nationella/regionala krav.

**Rengöring/tvätt:** Uppnådda testresultat garanteras för nya och otvättade handskar. Påverkan av tvätt på handskarnas skyddsegenskaper har inte testats om inte så anges.

**Tvättråd:** Följ angivet tvättråd. Om inget tvättråd anges tvätta med svag tvällösning, lufttorka.

**Webbplats:** Mer information finns på [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## TR

### **GUIDE'nın kategori III kol korumaları ve koruyucu eldivenleri için kullanma talimatları**

Kimyasal koruyucu eldivenler

**CE kategorisi 3**, ciddi yaralanma riski bulunan durumlar için koruma

#### **Kullanım**

Makinelerin hareketli parçalarına dolaşma riski bulunan durumlarda, eldivenlerin giyilmemesi gerekir

#### **Eldivenlerin kullanımdan önce hasarlı olup olmadığının denetlenmesini ve test edilmesini öneriyoruz.**

Belirli bir işle ilgili olarak ortaya çıkabilecek risklere karşı eldivenlerin koruma sağlayıp sağlamadığının belirlenmesi, kullanıcı ile birlikte işverenin sorumluluğudur.

#### **Temel koşullar**

GUIDE eldivenlerinin hepsi, PPE yönetmeliği (AB) 2016/425 ve EN 420:2003+A1:2009 standardı ile uyumludur.

Bu ürüne yönelik **Uygunluk Beyanı**, İnternet sitemizde bulunabilir: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

#### **Eldivenler aşağıdaki risklere karşı koruma sağlamak amacıyla tasarlanmıştır:**



#### **EN 388:2016 - Mekanik risklere karşı koruyucu eldivenler**

Piktogramın yanındaki dört numaralı ve birkaç harfli karakterler eldivenin koruma seviyesini gösterir. Değer ne kadar yüksekse sonuç o kadar iyidir. 1234AB örneği.

1) Aşınmaya karşı direnç: performans seviyesi 0 ila 4

2) Kesmeye karşı direnç, darbe testi: performans seviyesi 1 ila 4.

3) Yırtılmaya karşı direnç: performans seviyesi 1 ila 4.

4) Delinmeye karşı direnç: performans seviyesi 1 ila 4.

A) Kesmeye karşı koruma, TDM testi EN ISO 13997:1999, performans seviyesi A ila F. Bu test, malzeme darbe testi sırasında bıçağı körleştirirse gerçekleştirilir. Harf, referans performans sonucu haline gelir.

B) Çarpmaya karşı koruma: P ile belirtilir

İki veya daha fazla katmanlı eldivenler için genel sınıflandırma her zaman en dıştaki katmanın performansını yansıtmaz.



#### **EN ISO 374-1:2016 - Kimyasallara ve mikroorganizmalara karşı koruma**

Sıvı sızdırmayacak şekilde mümkün olan en kısa uzunluk, EN 420:2003+A1:2009'da belirtildiği üzere asgari eldiven uzunluğuna karşılık gelmelidir.

**Penetrasyon:** Eldiven, EN 374-2:2014 uyarınca penetrasyona göre test edilirken su sızdırmamalı veya hava kaçırılmamalıdır.

**Bozulma:** Eldiven malzemesi, kimyasal madde ile temastan olumsuz etkilenebilir. Bozulma, her kimyasal için EN 374-4:2013 uyarınca belirlenir.

**Permeasyon:** Eldiven, en az bir hamle zamanına dayanmalıdır:

A tipi - en az 6 test kimyasalına karşı 30 dakika (düzey 2)

B tipi - en az 3 test kimyasalına karşı 30 dakika (düzey 2)

C tipi - en az 1 test kimyasalına karşı 10 dakika (düzey 1)

Test kimyasalları, aşağıdaki tabloda listelenmiştir ve 18 kimyasalın tümü EN 16523-1:2015'e göre test edilmelidir.

**Mikroorganizmalar:** eldiven; bakterilere, mantarlara ve virüslere karşı koruma için EN ISO 374-5:2016 uyarınca test edilmiştir.

EN374'e ve gerekli 18 kimyasala yönelik ek bilgiler ve açıklamalar, [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com) adresindeki GUIDE katalogunda bulunabilir.

### **UYARI**

Bu bilgiler, iş yerindeki korumayı ve karışımlar ile saf kimyasallar arasındaki farkı yansıtmaz.

Kimyasal direnç, sadece test edilen kimyasalla ilişkili olan ve sadece avuç içinden alınan numunelerle (eldivenin, 400 mm'ye eşit veya üzerinde olduğu ve manşet kolunun da test laboratuvar edildiği durumlar haricinde) koşulları altında değerlendirilmiştir. Kimyasal, bir karışımda kullanıldığında farklı olabilir.

Penetrasyon direnci, laboratuvarında değerlendirilmiş olup sadece test edilen numunelerle ilişkilidir ve iş yerindeki gerçek performansını tamamen yansıtmaz.

İş yerindeki koşullar sıcaklığa, aşınmaya ve bozulmaya bağlı olarak tür testinde farklılık gösterebileceği için eldivenin amaçlanan kullanıma uygunluğunun kontrol edilmesi önerilir.

Koruyucu eldivenler, kullanırken oluşabilen fiziki değişiklikler nedeniyle tehlikeli kimyasallara daha az direnç gösterebilirler. Kimyasal temas nedeniyle oluşan hareketler, takılmalar, sürtmeler, bozulmalar, örneğin asıl kullanım süresini önemli ölçüde azaltabilir. Bozulma, kimyasal dirençli eldivenlerin seçiminde aşındırıcı kimyasallar için dikkate alınması gereken en önemli faktör olabilir.

Kullanımdan önce, eldivenleri hasara veya kusura karşı inceleyin.

Tek kişilik kullanım için

**Kimyasal veriler** EN ISO 374-1:2016

Kimyasal	Sınıf	Degradation
Metanol (A)	2	54,1%
n-Heptan (J)	6	18,3%
Sodyum hidroksit %40 (K)	6	5,7%
Sülfürik asit %96 (L)	3	80,8%
Amonyum hidroksit %25 (O)	6	13,3%
Formaldehit %37 (T)	6	8,3%



Bu model, tüm gıda türleriyle temas durumu için test edilmiş ve onaylanmıştır

Özellikle belirtilmediği sürece, eldiven alerjik reaksiyonlara yol açtığı bilinen hiçbir madde içermez.

**Eldiven işareti**

Her modele ait test sonuçları eldivenin ve/veya eldiven ambalajının üzerinde, kataloğumuzda ve web sayfalarımızda belirtilmiştir.

**Saklama:**

Eldivenleri orijinal ambalajları içinde karanlık, serin ve kuru bir yerde saklayın. Doğru şekilde saklandığı zaman, eldivenlerin mekanik özelliklerinde bozulma oluşmaz. Eldivenler için kesin bir raf ömrü yoktur ve amaçlanan kullanım ve saklama koşullarına göre raf ömrü değişiklik gösterebilir.

**Atma:**

Kullanılmış eldivenleri her ülkenin ve/veya bölgenin mevzuatına uygun şekilde atın.

**Temizleme/yıkama:**

Elde edilen test sonuçları, yeni ve yıkanmamış eldivenler için garanti edilir. Belirtilmediği durumlarda yıkama işleminin eldivenlerin koruyucu özelliklerini nasıl etkilediği henüz test edilmemiştir.

**Yıkama talimatları:** Aşağıdaki yıkama talimatlarına uyunuz. Yıkama talimatı belirtilmemişse, hafif sabun ile yıkayıp kurumaya bırakın.

**Web sitesi:** [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com) adreslerinden daha fazla bilgi alabilirsiniz